



Gebedenboekje.

<https://hdl.handle.net/1874/339899>



me et abscondas me donec
pertransierit furor tuus et
constituas michi tempus
in quo recorderis mei.
Ducas ne mortuus ho-
mo rursus uiuat. Et in
tibus diebus quibus nunc
milito: expecto donec
ueniat mutare me.
Vocabis me. et
pondebo tibi. operi ma-
nuum tuarum porriges
dexteram. Tu quidem gre-
sus meos diminuerunt
sed parte peccatis meis
R. Ne recorderis peccata
mea donec dum veneris iudice
re secundum per igne. S. Non in

viii. b. 7.

9691
H. 1696

na exquisivi. **T**emum
usum me loquebantur
vatu' in iustificatiõibz
a tua meditatio mea e
nificatiões tue. **ps 88**
anima mea iuifica
um. **V**ias tuas enu
e me iustificatiões tuas.
maz instrue me. **v**er
tus. **D**ormitavit aña
me in verbis tuis. **v**ia
e. **v** de lege tua misere
legi iudicia tu
e testimonius t
ere. **I**am in

intestimonium tua: et non
oculos meos ne uideam
uiuifica me. **S**tatue
tuum. in timore tuo.
meum quod suspicatio
tua iocunda. **E**t
tua: iniquitate tua
sup me misericordia tua dñe
eloquium tuum. **E**t
tibi michi uerbum
tuis. **E**t ne
ueritatis usque qua
pau. **E**t
in scdm scri-
ne. quia ma



Papier. 100 × 74. 153 fol. Opschriften en beginletters in rood.
XVde eeuw.

Gebedenboekje.

- Fol. 1a—6b: Gebeden (Latijn; defect).
" 7a—62b: Oefeningen voor iederen dag van de week (2 reeksen), voor-

namelijk bestaande uit overdenkingen over het leven van Christus.

69/6

- Fol. 63a—100b: „Passie ons heren,” verdeeld over de 6 weekdagen.
" 100b—104a: „Soeven bloetstortingen ons heren.”
" 104a—109a: „VIF woerde die onse here sprack inden cruce.”
" 109a—112a: „Totten wonden ons heren.”
" 112a—130a: Gebeden onder de Mis en voor en na de Communie.
" 130a—136b: „Sertum B. Mariae V.” (Latijn).
" 136b—141b: „Soven vrouwen onser liever vrouwen.” Daarna eenige gebedjes.
" 141b—146b: „XXIII uren vander passien ons heren.”
" 147a—153b: Gebeden.

Voorin: „Soror Henrica ten Myluns” (?)

In perkamenten bandje met overslag en koperen slotje. Gekocht van C. A. de Kruyff te Utrecht (1908).

Papier. 100 × 74. 153 fol. Opschriften en beginletters in rood.
XVde eeuw.

Gebedenboekje.

- Fol. 1a—6b: Gebeden (Latijn; defect).
„ 7a—62b: Oefeningen voor iederen dag van de week (2 reeksen), voor-

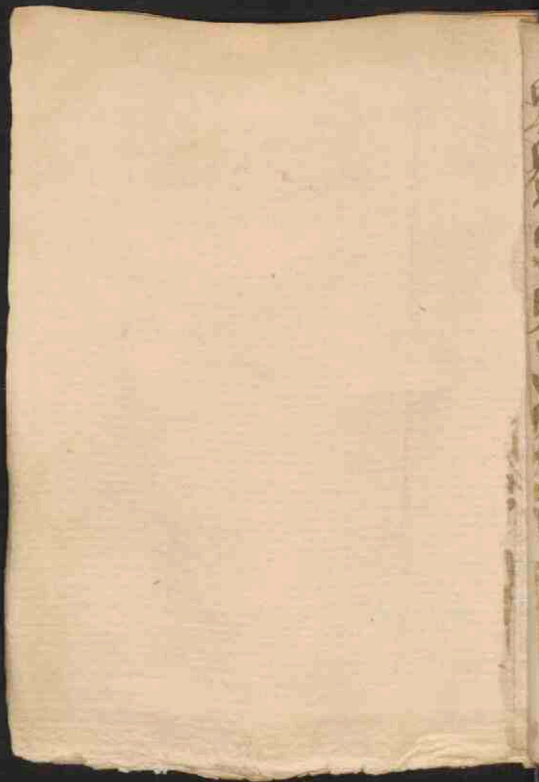
namelijk bestaande uit overdenkingen over het leven van Christus.

Ugpb

- Fol. 63a—100b: „Passie ons heren,” verdeeld over de 6 weekdagen.
„ 100b—104a: „Soeven bloetstortingens ons heren.”
„ 104a—109a: „VII woerde die onse here sprack inden cruce.”
„ 109a—112a: „Totten wonden ons heren.”
„ 112a—130a: Gebeden onder de Mis en voor en na de Communie.
„ 130a—136b: „Sertum B. Mariae V.” (Latijn).
„ 136b—141b: „Soven vrouden onser liever vrouwen.” Daarna eenige gebedjes.
„ 141b—146b: „XXIII uren vander passien ons heren.”
„ 147a—153b: Gebeden.

Voorin: „Soror Henrica ten Myluus” (?)

In perkamenten bandje met overslag en koperen sloopje. Gekocht van C. A. de Kruyff te Utrecht (1908).



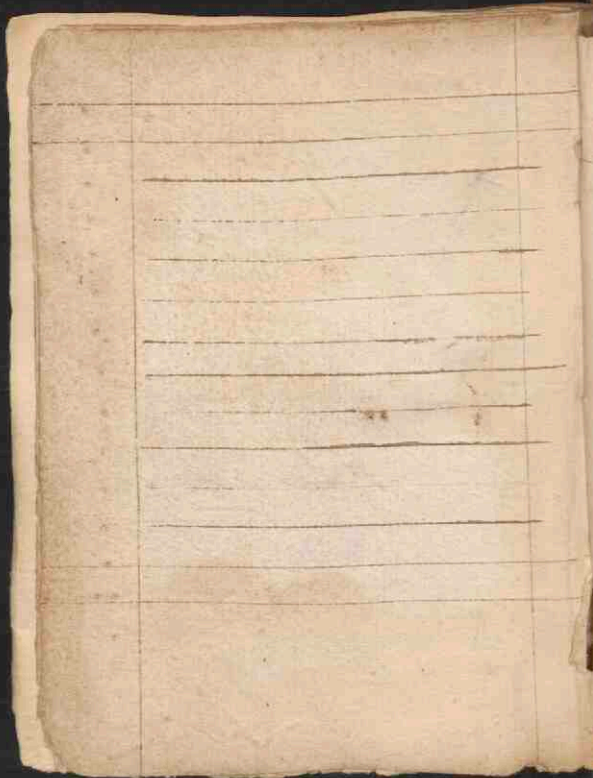
hye o kat o ammerlein
hye troet vrecht en nutte
ke in ouderhede wark
dat andadige hage saem
ke het ye na vde in
wonder dat der minne
ke harte i spye va swicht
en hat der minne vrot
en brenstet in wy sullen
hagen de boechter dat
yngien saza minne vde
fijeliche schone maekte
dat wy dat hylige
gemint yn brenstet
vde dat sal wiser
onsharke dat vye in
vde ke maeste va alle

Wilt die sijnde myt heit
Wise in bronde sijn
gho in v synnde sijn
in wassche dat mit
kan in hylde onsen
hinnin hie dat ock
vill wassche myt he
Din sijn blode in
v synn dat mit zyn
ghe hie in mit ge
hoor sijn in myt
om vordicht in met
alle docten oerlych
e sijn die die sijn
voer die hoerlyt de
hilde



M

T

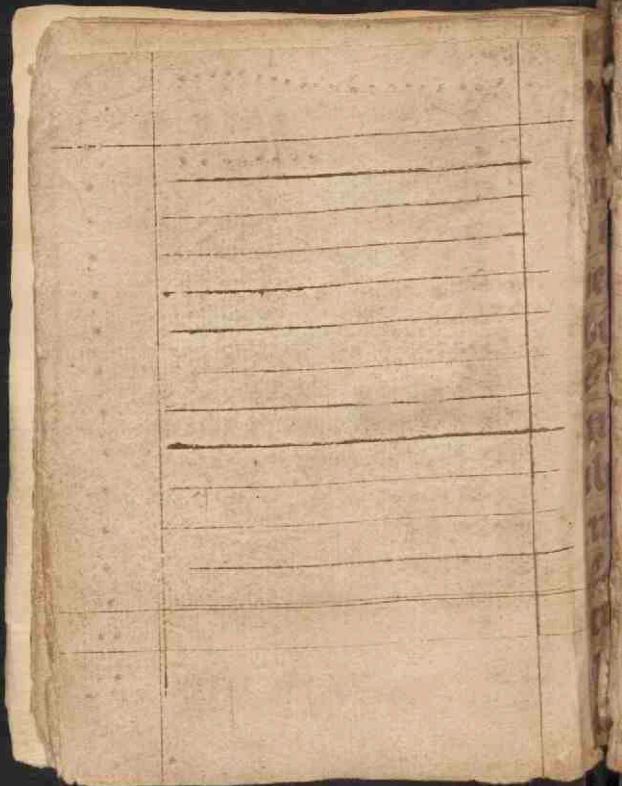


Стороу Непресе 1017 1/2

.....

.....

.....



seruata *Henricus* *1011* *1171*
sicut p duci tua largi
tate grā saluatori mū
di *Qui* *uiuis* et *o*

A De rex regū et
dñs dñancū
qui nūq̄ patetis i te
recubēs cū discipulis
māducaisti. *Daue* ac
cepisti ac fregisti eis q̄
t̄buisisti dicens. Accipite
et māducaite et h. oēs h.
i corp̄ meū qd̄ p vob̄
trudet̄. Et postea calicē
porrexi vob̄ dicens *hic*
ē sanguis meū q̄ p vob̄

effusus ē ī remissione
peccōz. **D**ue agne māsue
cassie q̄ tua īnocē? iura
crimīa ī cruce stipite di
luisti. **D**ue pie pastor
q̄ latroni sero penitenti
ī cruce ac te clamaūti au
res tue pietatē apuisti.
z paradīsu reſcisti. **I**llū
q̄ stola gl̄e z īmortali
tatē vestitū. dyadema
te rosco coronatū p̄mi
sisti. **T**e regē regū z dñm
angeloz. **A**dozo laudo
z glorifico ego miserā

peccatrice q̄ ab ip̄io hoste
decepta sū. ⁊ a p̄m̄ celesti
italiū peguata. ⁊ i fo
uēū desp̄acoīs p̄ucta.
corū p̄ncū tui corpū
⁊ sūguīs me p̄stuo. **U**t
in i digue succre digue
ris ⁊ cor meū lūē tue
claritatē clarēscē facias
Ut tū magnū ⁊ mirā
bile sac̄m̄ me p̄pare
possi **R**espice p̄e redēp
tor ⁊ porre in i digue
manū me tue dicēs
Surge peccatrice dūm̄

sa se tibi peccata tua Res
pice me pie ihu sicut
esperasti beati petru
m qd te no sel. sz ter nega
uit. **S**erua me dñe et
adma me **ut** te dñm
et saluatore meū videre
meū no ienigte sz fa
cie ad facie **ut** cū oibz
sais ī regno tuo sociari
merear. **Q**uiuis et

O demētis **oro**
sīe p̄ ne pmittas
me idignā fa. t. redire
ad vomitū peccōz. sz il

lūā & q̄fortū me p̄ hoc.
venerabile sacm̄. Ut
i oī bono p̄ficiā & p̄seue
rē vsq̄ i finē. Protege & de
fede me acūct̄ laq̄is i
mūa & null' t̄ptatioibz.
dyabolicis null' carna
libz q̄cupiscētiis. & null'
p̄auis suggestioibz. q̄se
ciā amō. Accēde cor meū
igne tui amoris q̄. q̄su
mat & extinguit i me
oēz negligēciā & torporē
Oēm tepiditatē & acci
diā & oēz elationē & tuorē

Iuua me h. scō & nouo
lūe q̄ illūat oēs hoīes
uolente ihūc mūdū. **Q**
agnosca me. agnosca
te. **D**espicia me & dil
ga te & prios meos si.
dilexisti me laude te
& glificā & bñdica te sp
Crea i me cor nouū &
mūdū. Cor stabile et
tūq̄llū. cor huīle & piū.
cor mitū & firmū. Cor
dem̄ scū & t̄ placitū
qd̄ solū desident te nec
alibi q̄rat. **S**olacioē.

aut regē nisi ite. qđ spū
piat adherē tibi & oēs
spē & fiduciā suā ponat
ite **O** beignissie pī p̄res
ta nī dilecti. filiū tuū
quē uicē qđ de uelatu uerā
cū suscepi reuelata tā
de facie i etna b̄titudie.
scēplū & ad illud quū
dignis me p̄ducē. Ubi
p̄e huc ē uerā societatis plē.
p̄fectio. Iocūditas q̄sū
mata & gaudiū sepitū

O dñe **O** dñe **O** dñe
ihū xp̄e qđ ab etno

De medullis cordis lur
gisti prius in diabili fe
liciter. verum deus es geitus
in tpe De austillie bte
maie sp vgis visceribus
diuinitus. ho debet in
scabil amore nri es
nato. Et ito vita t. lura
lie pauprie et laboro
sistie es suscit. Aude
is es curiose obserua
ti. Temere iudicat et vi
lit es rpbat. Trigitu
negentis es vedit.
ore timore angustia et

pauore mortis. sudore
sanguineo toto. corpe es
perfusus. **A**uda es insidia
ry. **I**n dolo salutary. **E**t
osculo edity. **I**mpote app
hesy. **I**n digne tractary.
z dure ligary. **A**nne cui
phe z pylato. es punitary
z falsis testibz accusary
Facie ia tremida z attri
ta es velary. **M**aphis
colaphis z pugnis es
cefus **C**rimibz z barba
es depulary. **A**b amicis.
es delicty. **A** disciplo es

neguoy **D**iputo illuoy. **H**e
rodi missus ab eo missi
t) **V**este alba et cōna
nūctua illuoy. **S**pret) et
expulsoy. **F**lagell' attritoy
Veste purpurea cōna
spinea. **E**xpro arūdi
neo irrisoy. **P**ronice solu
atoy. **I**uuste iudicoy) et
dure dampnatoy. **T**āq) omis
ad victiā ductoy. **P**ro pa
tibus oneratoy. sub illo i
curuatoy. **V**este spoliatoy.
et ad frā pstratoy. **I**n cru
ce es extesoy) et iua clauorū

aculeus & ficus. In uerū
leuat). In uerū latrones
deputat) & ab eisdē iare
pat). **F**elle et aceto es po
tuit) **O**pprobans blasphem
at) & stultus futurus)
Gladio doloris intrinsec)
transuerberat) a morte
turpissimā & detritā. **S**ūmu
ty. **T**ot) es et haustus sū
ma inuicē affect). **I**n ara
crucis torrid). **A**hale datus
p nob scūs & tot) i usus
nrōs. **S**ūpt) **L**utē trans
foss). **D**e cruce deposit)

In corpe sepulchro. In uia
ad inferos descendisti. Ter
tia die resurrexisti. Dis
cipulis apparuisti. In celum
cum nubilo ascendisti. Unus
sum pro peccatis in nos trans
missi. Pro hac dura pas
sione et tua piissima misericordia
deum ueni omni
um peccatorum meorum. Cor pe
nitens. In me bonum gratia et
solacio sancti spiritus. ut
animam meam ab hoc cor
pore uulso inferri precantibus
piscipulis pro omnia emendata

3
Hier begint eene corte
oefeninge des sondages



Hemelsche
vaed' ick dāc
ke v wt al my
ne hertē Datti my ar
me creaturkē ierwicht
gemijt en wtūcārē en
geschjaepē ^{hebt} wt v godlike
belde voer alle creaturē

En anderdē Datti
my geschjaepē hebt ider
tijt een vedelick creatur

nae vroe godlike belde
myt vstant op dat ick
v solde leere kene ende
myne en ider myne
v ewelick solde gebrui
ke ¶ Ten iii. Datti
hemel en eerde en alle
creature geschaepē hebt
tot onse gebruike op dz
wy v vurchlick soldē
diene ¶ Ten vierden
Datti mēschelike natur
hebt angenamē ende

g
hebt duedertich vaer
gewadert opter eerdē
op dat hie ons solde le
ven den wech der gehor
samh^t d' sachtmodich^t
en oetmodich^t Ten
vijften dancke ick v lie
ue hē voer al v bitter
lyden datti geledē hebt
en voer vven bitterē doot
den gy wt grof mīnē
gestorue sūt en hebt ōs
bloest myt vwe dur

Sbare bloede en gedwo
ghen ind' helliger doepe

Ten vi Datti ons
hebt gegheue v weerde
hellige licha en durbar
bloet en al datti sint
god en mesche in een
suse en i een dranch op
dat he i ons en wy i
he ewelick mochte le

ue **T**en vii Datti os
i ewich voer gesien
hebt doer v grodelose

ontfermitichyt dat wy
dat ewige leuē myt v
sullē besittē en v godli
ke tegēwoerdichyt gebru
kē. En crvelich te besittē
myt allē hulgē die on
vmoedelike ruych. En
ewige blyschap welck
ghien oge en heft gesie
noch oer gehoert noch
tē is i ghens mēschen
herte s hestegē. **Bebeth**
O He ihu xpe ick dāc

ke voer dese en voer
al v guet en waldadē
die v godlike mogeth
my arme sūdersche
bewese hebste Die glo
riose cōmagine d' heme
lē myt al dē hemelsche
her. moete v lauē van
myre wegē V moete
lacuē hemel en eerde
dat mer en alle die daē
ī sūt moete gloificuē
vwe helligē name vā

ewich tot ider ewich
Amē **V**ader vrisemise
Ken ons heren
verste Gedencket Doe
gerige als die gebūdi
de siele ons herē geschey
den wandē licha was
Doe gerige daelde sie **K**en
neder ter hellen **G**edēit
woe blijdelick de ziele
der hulger oelt vaders
hē te moete liepē seggē
de **M**est wilcoeme **O**

alre begherlicste behold
der werlt een vromer
d' doot een vloeser des
mēschelike geslechtes
welken wy verwacht
hebbē vyf duisent vaer
hier sitēde i diuistnisse
Ten vij. Woe onselie
ue lie vresen is vander
myt sijn engē cracht en
heft sijn lieue moed' en
al sijn discipulē en vre
den myt onwtspreke

welk moet bewaere. **¶**
Van dat leuē ons herē
¶ Woe ihs vā iohāne
gedoepet waert i die
iordane en heft ons dat
doepsel gheylget i of was
gige onser sūde. **¶** Woe
ihs geleert is i der woef
tūē. En heft daer xl. dae
ge en xl. nachte gheuas
tet gewacket ghebedet
en getēptert vā dē du
uel. **¶** Woe ihs vā crē heft

sy discipulē vand' wolt op
dat sie syne naemē sol
dē bekenē inackē doer
al die wolt **Vā die vrou
des ewigen leuene**

T Bedencket die blij
de geselschap alre lylgē
Woe dat licha sal we
sen olijdelick **Duel Dub**
tyel en daer **Woe** die
ziele sal wese vil van
wettenthy^e en gherechtic
heit **Jerom** **Wonen**

arbeyt en is daer te swaie
Ohē tyt toe lanch daē
die gloē glē der hulger
drienuoldich^t beregē wort
Het is wond dat wy
nyet altoes vlytich en
sint idē guedē rōcken
Als wy in soe cort tyt
moegē vdiene die eby
ghe loenē **Des maen**
daghē voer den eten
Gen verstē woe
onse lieue hē opstot

vā s̄n auētmael en̄ gēck
myt s̄n discipulē na dē
barck vā olyuetē om hē
daer te bedē **E**n̄ heft myt
hē genamē petri iaco
bū en̄ iohēz en̄ heft hem
gesecht **M**ijn siele is be
droeuet tott doot **E**n
anddē **W**oe onse lieue
hē genck vā s̄n discipulē
soe veer als mē mach
werpē myt enē stien
hē wt strekēde op die

eerde biddēde synē he
melschē vader seggēde
Vader ist mogelick soe
laet dese kelick vā my
gaen **M**er myet vader
als ic wil mer als du
wulste **T**en.iii. Woe
hie driewerf dede syn
gebeth tot synē hemel
schē vader myt soe grot
droefhē en bangichē syre
mēschelicker nacturē
dat als een die d' doot

genaket **T**en tijt dē
Woe die hē die alle
creaturē geschapē hadde
wolde getroest worde
vā enē engel **T**en vte
Woe die hē hē willege
lick on gāf ī den handē
sūs hemelschē vaders
En vā dē anstaēden airt
des bitterē dodes swete
hē waeter en bloet **T**
Hier sulli altoes v auēt
ruste makē en syen woe

die mylike he om vwe
wille bedroeft heft geweest
En offert he al v moedi
cht en bangich vves
hertē idie bangich die
he om vwe indē barch ^{wille}
geledē heft En geuet vwe
wille ī smē godliken
wal behagē geluck de
he he ou gaf indē wille
sone hemelsche vaders

Ten jeste **W**oe die he
sy viande te moete genda

en liet hē vā smē vrad
cussen. **T**en vjndē woe
die hē hē willegelick liet
vāgen en bēden en woe
sie hē sleptē vandē barch
nae die stat vā ihrlin als
een dief en moerdner
Op desen dach sulli
eere die woude der lucht
hant xjn en daer sulli wt
biddē lidfamyl. **D**ie
bloetstortige dat onse lie
ue hē swete water en

bloet indē berch vā oly
uetē. **D**at woert Hue
dē salstu myt my wese
indē parndns. **O**p de
sē dach sulli erē die chore
der hulger englē op dat
sie v beghertē wille offe
rē voer dē kroon der hul
ger drieuoldicht. **E**n v
wille weder gracie bre
gen om weder stnē alle
onse viande sienlick en
onsienlick. **S**ebeth.

O aen hellige engel
bidde voer my
myt alle hylgē englen
Op dat ic i die vze myns
wtganges myet ont
fruchte en moet der toge
vechte der schare d' boe
ser geeste **M**er dat ic sie
altesamē myt vver al
re hulpe v'wynē moet
En die tegēwoerdich
myns schepers ewelich
sond' erde myt v'gebru

ken moet dy **Pa. de. ete**

Mest vltich te vryne
dat gebreke des haetes
en der nydich^t oünm^t
den graet d' liefte en die
ganc d' guedertierēh^t

Want een gued^tierē
en liefelich mēsche en
vsmadet nymāt. hie en
haetet nymāt en hie en
benydet nymāt **M**er
hie mynt alle mēschē
in xpo ihesu. **Gebetly**

O Alre guedertiere
ste vader **H**örtet
in my dē geest der gued
tierel^h Die rot my ver
drue die haet en my didi
myt al hore dochterē
En geuet my gewarige
leste op dat ic v lieue hē
bouē al moet mynē en
my eue mēschē geluck
my selue En hē althit ten
kenē d'leste moet bewyse
Ame Wan dat leue of hē

Woe die engel gabri
el is gesant vā dē troen
d' hulger drieuoldicheit
tot mariā o hor te boscap
pē dat sie dē sone godes
solde ontfāgē. **Lē. ij.**

Woe hē ^{god} geweerdicht heft
mēschelike natuer āte
nemē vā dat alre puer
ste en reyste bloet dat
mā hadde i hor iofferlike
herte En heft negē maē
dē gerust i hor iofferlike

4

lichā **V**en.rij. Woe
mana als sie boscap ot
fungē hadde vādē engel
op stont myt haeste en
genck mit geberichte en
gruete hoz inchte eliza
beth En als elzabeth
maien gruete hoz de heft
hē dat kyt vblint i hoz
lichā en elzabeth is ver
uult mytē hellige geest
En heft gesprake mit
luder stemē Wā coemt

my dat die moed' myns
herē tot my comt **W**ā
heft geātivoert my siele
maeket groet dē herē

Mleert ock alcht vlyte
lich op te staē vandē on
dogden tottē dogdē **E**n
nerstich tottē gebaden
der ghorsamlyt **Des**

d'inedages voer dē

En verstē etē
Woe die boese
ioden ihm brachtē tot

ānas huys En ānas vragede ihm nae sō disciplē en nae sō lerige En als hē ihs oetmoedelich gheantwozt heft sloech hē ānas knecht soe wredē slach an sō gebūdide hē nebacke seggēde Dalstu dē bischop soe antwoerdē Jhs heft hē geantwozt seggēde heb ic quelich gesprakē soe gest getuch vādē quādē En heb ick

liker vroude vblide

Zen iii. Woe hie xl.

daegē nae sijnē vrisemf
se apēbaerde sijn discipu
lē en vreden troestēde
en vastmackēde iden
gelooue

Zen v. Woe

hie op dē xl. dach hem
geapēbaert sijnē disca
pulē en heft sie berisps
vā hoer oigeloue en
hardich^t hore hertē

Zen vi. Woe hie hē tē

leste apēbaerde opten
berth vā olyuete daē
hie is op geclōmē idē
hemel itegēwoerdich^t
sine discipulē en vrede
sie gebūdiēde en hem
gebiedēde dat sie niet
en soldē schyde van
ihrlm mer dat sie soldē
vrichtē die beloeftē des
vaeders **¶** En vij. Woe
hie hē heft gesant den
hulge geest niet welkē

die hertē der discipulē
sūt vast gemaket ī alre
graciē en blytschappen
soe dat sie al die werlt
ontstekingē hebbē in tē
vuer des hyligē geestes

O Guede **Gebet**
Ihu ic bid dy dat
tu mi wilste geue hier
alsoe te leue sterue de
sude en quade begerte
op dat ic ī die leste vri
semisse doer dy weerdi

ge vdienske moet deel
achtich wordē der blij
scap ds ewigē leuēs. A.

Al onse werke sulle
wv dachelir doē i een
woude In wt stortige
ds duebare bloeds xpi
En i een woert ons here
op dat wv onse toe vlo
cht daer i sulle hebben
gelyck die dueue i den
quete d' stienē. **Des son**
WIn die wode **dages**

o' rechte hant In die bloet
stortige der besindige
In dat woert vad' v'gest
hē want sie en wetten
nyet wat sie doen tot
god en' al dat hemel
sche her. **Nude** sulle
my eere die hellige drie
voldich' myt aldē hemel
sche her. **Sebeth** ∴

O Jhu mī beholder
o' weerdige moeder
maria En' al ghy hulge

En sondlige myne vrede
de myt allen hulge en
wtuicare gods. Ick be
uele v huden en altoes
my licha en siele my
sine en my ledde en al
my werke. **W** v gehele
leue en salich en al
myre vreden i v goed
tierre hoede. En den leste
dach en vre myns leues
op dat wy iouse leste
noet vdiene moeten.

te hebbē v liefelike vi
sentierige tegē alle ver
ueermisse diuele Amē
Præ den eten West
vltich te vruue die
houerdich^t oimits, vs
dogde der oetmoedich^t
En die graue des aints
O Alre **Geby** gods
guednereste he
ilij xpe Doortet i my de
ghoest des hulge aintes
die wt my moet vdi

uē die houerdich' myt
al hore dochtere En ghe
uē my die waere oet
moedich' en my selue
te bekēne En i vwen
godlike airt alcht tho
leue En alsoe lange als
ic leue i desen sterfelike
lichā v godlike gebaede
en die gebade myre ou
ste en tot alle dighen
daer ic toe geholde wor
de behoerlike en getrou

val gesprake waer dme
slaestu my **Te.ij.** woe sūte
peter onse here drienvef
vsake de en onse lieue he
he weder asach myt syne
barmhertige oge **Te.ij.**
woe Annas ujn sande
geboden tot capha En
voer hem besculdicht wat
en he al stille sweeth

Te.iii. woe he caphas
beswoer dat he seggen
solde of he die sone gods

weer En als hie beswa
ren die waerheit lyde hie
te hē annyphas een blas
phemie te wese en weer
dich en sculdich d' doot

Zen vyfte woer sie sy ogē
vbonde myt eenē orenne
doec En is sy āsicht spegē
en wredelic sloegē seggē
phetier ons xpie wie
isset die v sloech **Z**en
sesten woer hie geleyt wa
ert i hore riet seggēde

Hystu xps dat segget
ons apenbaer **I**hs ant
woerde hē en sede ist dat
icht v segge gr en sult
my niet gelooue noch
quijt laeten **Z**en vñ al
dat hemmelike lndē dat
hie i capphas huys gele
dē heft **E**n al der vsmact
ht. laster oeer stotē slae
gē en onrecht dat hie ye
geleet **O**p desen dach
sullu cere en al v werke

doen In die wonde des
rechtterē voetes xpi In die
bloetstortige dat onse lie
ue hē gegeyfelt waert

In dat woert dat hie spr
ack Vns siet v kint Jolien
siet v moed **¶** Op desen
dach sulli ere en aroepē de
hullige p̄riardhē en p̄phetē

O Al gy hul **Bebeth**
ge p̄riardhē en p̄phe
tē Ic bid v wilt de almet
tigē god offerē onse gebe

de En geroerdicht ons
te vkrigē vgriffenisse vā
al onse sūdē En een guet
eynde vā al onse vāken
die ewige blyschap en
dat ewige leuē Amē

Maec den eten / **S**etet
v tegē die toerndij^t ouer
mits lidsamh^t en die ga
ue der wettēth^t **Sebeth**

Oltre guedtierēste
ihū **S**tortet in
den geest der wettēth^t die

wt my vdrue die toer
mich mit al hore doch
tere En hie moet my ge
ue gewarige lissamheit
tege alle tegelheit En vme
godlike wille te bekene
En den valle digen te
volbrege Amē **Vanden**

Aleue ons heren
En verste **Woe**

Joseph en Maria syt ghe
verset na bethlehe doer
dat gebot des kersers die

al die wolt liet bescriuē

Hier sulli denckē woe
die conincine d' wolt drac
gēde den herē alder wolt
vmoeyt was vā dē lan
gen wech moste harbar
gen idē velde ī een gempe
ne huys daer die lude
hor breste plegē te stallē

Zen. ij. Woe sie daer
heft gebaert hore verste
een gebare sone welken
sie verste weerdelich heft

angebedet en op geheue
vader erde gesoeket myt
hore iofferlike borste ge
wonde i docke En heft de
dat scerpēde kēdekē myt
droeffh^t hoers moedlike
herte gelecht i die crabe
voer de osse en de ezel wel
ke breste hebbē myt ore
adem inuervint die vcolde
leddekēs ds tederē kēde
kēs **I**en in. Woe die
ēgelen hebbē gesongē

Ela so god ioniste En vze
de de mēschē i eerdē die
vā guede wille sūt Ende
hebbē dē huerdē gesecht
Wp vkuūdigē hude grote
blutsap v is gebare die be
holder i dauits star En
die huedē sūt gegae myt
haest nae betlehē en heb
bēt dat kyt geuōdē i doekē
geuōdē en gelecht i die crib
be soet hē die ēgel gesecht
had En sic hebbēt kynt

āgebedet en̄ synt weder ge
kiert god lauēde **Hebet**

O He ihu xpe geuet mi
oūnnes v hūllige geburte
wed' v̄bare te wordē ihu
licht des mē leuēs op dat
ic na mach volgē mitte
wken v geho:sāht oetmoē
dicht en̄ armoede **Des**

wonsdages voer dē eten

En verstē Woe an
phas ihu gebōdē
sande tot pylatū daer wa

he
ert valschelecht gevroeghet
bespege en in gebinde an
sicht geslage En sy bedrof
de moed' he tot alle stede
nae volgede **T**en ijwoe
he tot herode geleert waert
daer beschuldigz oderura
get waert En al stille swe
ch En va he en va al syn
her vsmaet bespot bespe
ge en geslage waert En
als een geck iene wytte
dede en ee stroehoet op sy

comdike hoeft gesat weder
gesant waert en besuldigz
voer pilato **A**n. ij. woe
die moerdener bauē hē ge
sat begeert en gebede waert
gūht gelatē toe wordē en
hē toe cruce **A**n. v. woe
hne naeket otledet avrede
lick and calūpie gebūden
dat hē dat bloet tē negelē
rot spranch En ongenade
lick gegenselt waert dat
hne soe voelle hels met en

bleef daer mē een spelden
oert op settē mochte. **E**n ee
doerne croene op sijn gebū
dide hoeft gedruket myt
twē grote stockē dat hem
die tuckē stekē doer sijn ghe
būdide hurne pāne. **A**en
sesten **W**oe sie hē een rret
genē i sijn gebūdide hant
en i spotte ābedē segende
west gegruet conick der
loedē en sloegē i sijn āsicht i sijn
en sloegē op sijn hoeft mytte

rvete. **E**n viij woe py
tus hem wt lende seggē
de. **S**ciet desen mēschē
Doe riepē sie altesamē
Crustē. **C**rustē doet hē
en wech wt onse ogen.
Op desen dach sulli
ere en al v rōkē doen. In
die wōde des lichterē
voetes rijn. In die bloetstor
tīge dat onse lieue heer
myt doznē gecrovent wāet
In dat woert dat hie riep

Nū god **N**ū god waer om
hebstu myn gelaete **Vande**
apostole **O**p desen dach sultu
āroepē die hylge apostelē
op dat sie v wille vkrigē
gewaere geho: sāt **Lebt**
West gegruet **O**gh hylge
en gloiose apostelē **R**iders
des hemelsche saels gewae
lichte d' wlt **B**id my vādē
conick des hemels v giffeisse
al myne sūdē en gewaere
peitencie en vurige myne

op dat ic hein mach mī
nē wt al mynē hertē wt
al mīre sielen wt al mī
re crachtē **E**n myne nae
sten als my seluē **E**n mach
comē na dit elendige leuē
totter vroude des ewigē
leuens. **A**me. **Paede eten**

Detet v tegen tracht
mīdes oūmits vliticheit

O Alre goedertiereste
vaeder **Lebeth**

Stortet i my de geest der
sterck Die wt my vdu
ue die trach mit al hore
dochterē En geue my vur
richt en vlitich tot allen
guedē dingen En dat der
vlt de boesē geest en alle
quaet melich weder te staē
En dat guede aethangē
en dat v behaegelich is al
toest toe volbregē En i vne
godlike dienst totte eyde
te volhardē Amē **Vā de le**

uē ons herē **W**oe dat hē
dekē ihs besnedē waert
En dat onoesele lāmekē
sij pāose durbar teder blo
dekē wtgestort heft voer
onse sūde **D**encket woe
maria hoz pūde dē scryp
endē ijm te besmevke en
te vtwestē myt hozē ioffer
likē borstē **L**eert oeth te
besnydē die tonge van
voele sprekēs v ozē van
te hoerē achter sprake dat

herte vā onlysamly en vā
mūrmūranie en vā alle
geb:ekē **Woe** die hylige
dne comigē wt oriētē sūt
gecomē te bethlehē ende
hebbē dat kyndekē ihm ā
gebedet en gheoffert wy
roech golt en mirre **Seb:**

O Guediere ihu ver
lichtet die duester
nisse myre cōsciēcie op dz
ic v̄ uwendelick mach sien
dat iderste myn herte **En**

wt ene rechte mynighe
snoet soekē en̄ ial mynē
wken v̄de En̄ iwer que
dertiere moegenths moct
offerē mirre des̄ iwedige
berouws Wyroech des
ynigē gebedes En̄ golt
vwer godliker lieftē en̄
m̄s eue mēschē Amen

Des dypre dages voer

A En verstē dē etē
woe pylat^s ih̄m
bordelde ter doot seggē de

Ick gene dat ordel oñ uyls
vā nazareth dat hie ster
uē sal dē scēdelikē doot ds
cruces. Ten ij. Woe sñ edel
natuer v̄schricket waert doe
die wrede sētencie oñ hē
gegheue waert. Goe dat
hie naurve op sñ voetē staē
en conde sñ gebīdide herte
waert cloppēde sñ lypen
beuēdē vāder wreder sen
tēcie. Ten ij. Woe die
wode uylm doe sie segē dat

hne vordelt was bespottē
en bespegē en togē hē die
dorne crone weder wt sy
gebūdide hoeft en togen
hē dat purpurē cleet wt
en dedē hē srs selues cloe
der weder an op dat alle
mēschen hē daē by bekēnē
soldē. **Zen mij. Woe sie**
de hē dorne crone anderwif
hebbē gedruket in gebū
dide hoeft mye mere pi
nē dan te voerē want de

tackē stekē somich gaestē
ī die oelde gaetē en somich
maentē wed' nye gaetē
doer sy huerne pāne hent tot syne
gebīdēde ogē welck hie
myt conde vreurē sond'
grote pyne. **Z**en vyfte
woe sie hē ven zeel bōdē
om sy lijf myt trownen
bredē die doer genegelt
werē die hē voer sy gebū
dide scēnē. **E**n achtē an sy
hachē slaē soldē al hie voēt

genge En ledē hē dat swa
re cruce op sijn scholderen
en worpē hē vter stat vā
ulplim nint grot scāde en
cōfusie **¶** **Z**en seste woe
seer hie gecwōmet nader
eerde seer suchtēde en stē
nēde vā swartē des ende
serich^{hies} des lichāns en d' grot
pynē ds gecwōdē hoefds
¶ **Z**en vñ woe sie hem
drōgē te lopē nintē cru
ce en woe dicke hie ter eer

den storte en viel i die or
dornē myttē getorēden
hoefde en myttē serigen
lichā En woe hē sijn lieue
moed' te moete quā en sach
hē soe pamerlick v'laede
myttē swaere cruce en v'
selt mytte moerdners

In dese dach sulli ere
die wode die onse lieue hē
had i sijn gebēdide syde en
herte. **I**n die bloetstortige
die ontledige onder dē

cruce **I**n dat woert dat oſe
leue he sprack my dozſtet

In desen dach sulli
anroepē al die hillige mar
telers op dat ſie v willen
inverue rechte liſamli vā
xpo i alle tegēli **Sebeth**

O al gr hillige mar
telars xpi ic beuele
v hude en al die daghen
mns leuēs my ziele my
lijf en ſyne en al mns wke
de leſte dach mns leuēs

ī v hellige bewaerige op
dat ick mach hebbē v vifē
turige ī die vze mīre doot
tege die laege en vucermif
se der diuuelle. **Amē. Raec**
de ete West vli de eten
tich te v vjñē die gericht
oumits die mildich en
die gaue des vades. **Geht**

O Alre guedtierēste
vader. **S**toortet ī my
den gheest des vades die
rot my vdrue die gericht

myt al hoze dochtere En
geue my die liefte tott ghe
wariger armoede En die
erwagelijche vade en die
godlike isprekige altoest
te werke te sette. **Amē Van**
den leue ons herē. ¶ Woe
maria uijn offer ide tēpel
en woe blinde hē symeon
ontfent i synē armē seg
gende. Du laet hē dyne
knecht na dyne woerde
in vrede. **¶** Itē andencket

die wōderlike oetmoedich^t
en deuocie d'genre die daer
offerde En die wōderlike
weerdich^t des geens die
daer geoffert waert En
die wōderlike bliscap d'
gere die hē ontfēgē **Seb**

O Alre goedtuerēste
ihū ic offer v trove
to:telouue als mī engē
wille en al mī begertē
En trove mynūtē als mī
lyf en ziele En mī vyf

synē i vrowē helligē vnf sōnē
en wōdē **Des vridages**

Avoerden eten ihs
Ten verstē woe hie
naeket ontcleedet waert en
al sijn wōdē vmpet wordē
En woe sie hē sattē optē
coloē stien al naect bebloet
en dructē hē die dorne cro
ne wed' i sijn gebīdide hoeft
En hie sach dat cruce be
rydē en gaetē soe veer
vā eene gebaert dat syn

armē en voete daer met
an ruckē en mochte En die
plompe negelē die doer
sijn hādē en voete geslage
soldē wordē **V** Ten andē
woe dat sie hē wredelich
worpē oppet cruce en al sijn
leedē wtrectē soe ogena
delic andē cruce dat al sijn
aderē en senē schoerde En
sloegē hē due plōpe negelē
doer sijn hellige handē en voe
tē en negeldē hē soe wrede

lic ant cruce **Z**en m. woe
sie dat cruce op richte ende
soe ongenadelic liet daele
vallē idat gat gehouwe
ider stierudse dat al syn
igedoente schoerde En eē
lic iijre recht stede myet
en bleef En die wondē
der handē en der voete won
de op rette **Z**en. m. Ge
dencket myt grote mede
lydē woe die gebūdde ihs
drie vze lanc hene leuen

Dich āden cruce en̄ sȳ hyl
lige lichā myt sȳre swaer
tē nedder s̄nkēde. **Der** v̄rst
v̄rē des obegrippelikē l̄hdēs
dat h̄e leet vand' ōdācher
heit der mēschē en̄ vāden
last en̄ blasphemērige sȳre
biande. **Doer** welkē h̄e
synē hemelschē vaeder
bat seggēde **Dad** v̄geuedz
in̄. **Der** ādder v̄rē **Der** py
nē die h̄e leet **Dat** sȳ l̄ydē
en̄ buterē doot an soe mēnd

gē mēschē v̄laerē solde
blique En der barmhertich
die hie den moerder t̄ recht
ter hant beroces seggēde
Hudē sulli miyt my wese
Indē padise En des oge
metē rouwē s̄we lieuer
moed' die sie had doe sie
hē soe hoge en̄ schendelic
sach hangē tusschē tronē
moerdeners gelactē van
allē mēschē s̄oderlige van
s̄n vrēde en̄ bekendē en̄ se

hē allene by stont En dat
grote medelijde dat hie
myt oer hadde Sūderlige
doe hie oer sūte Johā beual

Ten vyfte Der alre me
ster pijnē en lhdēs dat hie
loet id' derder vīe hangē
de andē cruce doe die ge
benedide ih̄s riep myt
lued' scerpeliker stēmen

M̄n god m̄n god waer
ōme hebby my gelaeten

Ten sesten woe dat hie

doe al sijn bloet v̄gatē was en
sijn vochtich v̄teert werē
En sijn tonge an hene sijnē
gagel En vā grot droech
en dorst sprac hie **M**
doerst **D**oe hebbē sie hem
gelaest mit etic en galle
i sijnre doetliker noet Ende
doet al v̄uult was dat be
hoerde totter gehoersamich
sijns hemelsche vaders ende
tot onser selich sprac hie
Zis al vollebracht **Z**en

vydē **A**l dat ljdē dat hie
leet ī sijn gebenediden liden
en sijnre ziele **S**üderlige
als sijn edele mynēde hie
gebrāhē waert vā gewel
de des bitterē dodes ende
die edele ziele gewelde
lick gedwōgē waert vā
orē licha toe schepdē **D**oe
riep hie myt lued' stēmē
hiescher scerpelick stēmē
Vader ī wōe handen be
uele ic mynē giest ster

nēde den alre bitterstē doot
dē y mēschē sterf wt recht
mīnē voer onse selicheit

Ap dese dach sulli crē
en al v werke doen ī die
heymelike wonde die oſe
lieue hē hadde ī sū hylghe
scholder daer hie sū sware
cruce op droch In dat dur
bar bloet dat hie wt stoz
te doe hē sū handē en voete
andē cruce ghenegelt wor
dē In dat woert dat hie

spac **I**s al volbrachte
Den desen dach sulli an
roepē die hellige cōfessorē
op dat sie v wille vcrigen
die eertsche dinge te vsmae
dē **E**n die hemelsche ā te
hangē

Hebete

O ghelouose hellige
cōfessorē ons hien
ihū xp̄i biddet voer ons
ēn vcriget ons vā ōse hien
ihū xp̄o waere begeerte
d' hemelscher dinge **E**n be

warige d' gebaedē gods
en mīre ouersten Ende
ontbīdinge en qyt quit
latige al mīre sūde En
dat ewige leuē **Die dē**
Setet v tege die eter
gulsich' oūmits sobert'
en die gūue des vstandes
O Alre gūue **Debet**
dertiēste vad'
stortet i my dē gvest des
vstandes die wt my ver
drūue die gulsich' nmt al

oren dochtere En moet
mij gheue soberlic te leue
En mit weerdige dāberch
mij spise te nemē En die
erwāgelische woerde en al
dat behoert tot mijre selich
wyselich te vstrē en i mij
nē liden te ouleggē En al
mij leue na vren godli
kē willē behoerlikē te schic
kē en te regirē **Vādē leuē**

Wons lieue heren.
De Maria en Jo

Joseph nae die vmaninge des
engels nemē dat kōdekē
lijm en vloen iver duester
nacht i egyptē. **D**en verste
woe maria en Joseph ver
moert werē vā vebht en
hartht des weges. En die
droefht die sie hadde vā die
tederht en gebreke des ley
nē kōdekens. **D**en ij. wo
maria en Joseph daer woe
de soene naer i grot elende
armoede en die vrouwe

der vōlt moſte myt hoze
hande wīne daer ſie hoer
lieue kīdeke mede op vuo
de **Z**en. iij. voo ſie wed
gekert ſīt nae die vma
nige des ēgels it lant vā
iſrl. en hebbē gewoent toe
nazareth. **E**n hebbē oech al
daer geleſt vādē arbent hoze
hande. **M**arket en ſiet wo
ſphitelic en mūtē het is te
arbende en die tyt myt be
hoerlike arbent toe te brē

gen Want weer die ar
beyt myet nytte en god
belicgelic Die moed
des almechtige godes die
al dinc en alle creature
van mete gescrepen en ge
maket heft en had hoer
tot sulker armoede en ar
beyt myet gegene

*Des
saterdages voer de eten*

O En verste woe
die bedroefde moe
der stont ond den cruce

en sach hor lieue kint soe
doot en my smaket hangē
voer hore moedlike ogen
En sach dat die boese me
sche quemē om d' doder
biere te brekē **E**n als sie
tot hor lieue kint quemē
siende dat hie doot was
soe en hebbē sie syne biere
met te brakē **M**er ene vā
dē ridders nā een speer
en doer stach die syde hore
lieue kintdes wt welker is

geulātē wat' en̄ bloet in
v̄giffemisse al onser sūdē
En̄ doer suet dat herte
d' alre bed:oesst' moeder

¶ Ten.ij. Woe ioseph
en̄ mycodem' quemē en̄
nemē dat dade licham
ilju vādē cruce en̄ geuet
d' bed:oesder moed' i hore
myt grot' weerdicheit

¶ Ten.ij. Woe die be
droefde moed' hor lieue
kijt ombuencē myt

hore modlike armē auf
sende die wōde hors lieue
kōdes sie oūuloedelich
nat maekēde myt hore
trane ¶ **E**n tijt der grot
droefst die **M**aria had
doe die hulge māne hor
lieue kyt nemē vā hore
schoet en saluedē hē myt
costelē crude en wonden
hē i een reij sūdāel ende
begrouē hē i een vrent
geleent graf die al die

vōlt vā myete geschapē heft
die en hadde soe volle ey
gēs myet daer mē hē i gr
uē mochte dē die heme
len myet begripē en mocht
tē dē woert gewōden in
doekē en begraue. **Z**en
vystē **W**oe ioseph en my
todem? dat graf toe sloetē
myt enē grote stē. **E**n als
die bedroefde moed' hoer
licue kyt myet meer sien
en cōde is sie op dat graf

gaē liggē buterlic scrē
de heft siet nat gemaket
myt hore tranē soe dat
die tranē gātē made
iden stienē **V**en vj
woe iohes die bedroef
de moed' heft op gelic
uē en heft die bedroefde
moed' wed' gelept myt
grot' droefht' nae die stat
vā uplin **D**woe bedrof
de voetstappē heft sie gegāē
myt hore susterē en mag

Dalena vā welken sie
ock mede geleyt waert

Awoe dicke sach sie we
der ōme nae dat graf
hoers lieue k̄ndes **E**nde
als sie quā ter steden
daer hoer lieue k̄nt ge
cruset was viel sie op
die eerde en̄ anbede dat
cruce mit voelle tranē

Daer nae is sie mit hoer
droeuige geselschap wed
gegren nae die stat vā

ulpliu **T**en vii Woe
mā i iohes hū^g gebracht
nint grote gescrevē vā
magdalē en hoc susterē
weder oudenckede dat
but lhdē hors lieue kī
des **E**n eenē sekere haep
en gelooue hebbēde dat
hne waerachtelic vrijsē
solde **O**p dē seluē
dach sulli erē en al v wōc
kē doen ^{al} In die wōden
die onse lieue hē hadde

i sijn gebūdide hoeft dat ge
croent was mit ene dor
ne croene vā trivē soeue
tich scharper tuckē die hē
doer sijn gebūdide hurne
pāne stekē. Die bloet
stortige dat sijn hulge spde
doer stekē waert mit
enē speer dat is wt gheula
tē wat en bloet i v gisse
nisse onser sūden. In
dat woert dat onse lie
ue hē sprach vad' i v vē

handē beuele ninnē ge
est. **Daē dē etē tott' glio
ser ionckuromve mīnē
en tot alle iofferē.** **Op**
desen dach sulli sūderli
ge erē die glosse ioffer
manas; En vkeese sie dy
voer ene moed' En vliet
tot hoer ider bedrucke
nisse en bāgich' op dat
sie v troest vverue vā

O hore lieue kōde **gēts**
Weerde ioffer mā

49

wy biddē v dat gy vroe
lieuē sone onse herē ihu
xpm wilt biddē voer ons
mit al dē hylgē iofferen
en inegedē dat hie ons
wil vgeuē al onse sūde
die wy gedaē hebbē vā
onse krysche daegē hēt
tot deser tegēwoerdiger
tijt **E**n ons geue voert
meer te leuē i sijre gra
cie op dat wy nae dit
elendige leuē ontfāgē

moet wordē ī dat ewige
leuē **Ame** **¶** **Daē dē eten**

Settet v tegē die oſuūht
oūmits kuesht en den de
gauē der wvshē **Heber**

O **A**lle guedertierē
ste vader īstortet

my dē geest der wvshēit

Die wt my v drūde die
oſuūht myt al hore doch
terē En gene my cvesheit
lick te le en vernūcht des
hertē en ds lichaams En ī

wre wedy wifelick te
wanderē **E**n dy minne
herē oetmoedelick en
getrouwelick te dienē
soe lange als ick leue
i dit sterfelike licham

Maec den eten

Als ih̄s was van
xii. iare is h̄e gebleuē
i iherlīm en ioseph en mā
hebbē h̄e droefelic gesoedyt

Iken verste andencket
woe wifelick is was leuē

de ond' die doctorē en' ghe
leerdē **E**n v'vondde alle
van s'ure w'vst' **I**ten. n.
woe hē s'j oelders droefse
lick hebben gesocht en' n'yt
groter v'vondē wedder
hebbē geuondē. **I**ten. n.
woe ihs s'j oelders geuol
get heft en' is hē ond'dan
di geweest. **icb.** **O** **S**uete
ihu geuet mi v'te sueken
int middel der doctorān
dat is int' hulger scrifturē

en̄ ī my seluē als du hebste
gesedyt **G**hy s̄nt die tem
pel des leuēdigē godes
wāt ic sal ih̄e woene **O**
lieue hie geuet my onder
danich te wesen vven **m̄**
godlike gebadē en̄ ouste
en̄ alle mēschē om vwe
wille **Des saterdages**
nae vespen **S**ullu op
v sūdē denckē woe vacke
ghy god vwe hien en̄ brude
ghū vwo sielē vtuerēt hebt

En hebt v'laere die onoe
sellit v'wes leues en die
suerht v'v' siele en die v're
scap godes en egelen En
datti mit rechte v'dient
hebt t'nhlike maleditie
en die ewige v'doemenisse
Hier om sullen wir roepē
totten heren genade biddede
mitte v'laere soene en seggē
Vad ic heb gesūndit indē
hemel en voer dy bouē dat
getal des sandes des meru

En ic en by nyet weer
dich te sien die hoedheit
des hemels oimits voel
heit myre sūden. **Exls**

O myn alre barm
hertichste milde
vad' ontfaget hude en i
myre lester noet my v
elendighe docht i vwen
naecte wtgherecte bloe
dighe armē. **V** barmh
tighe vad' apent my huc
den en i myre lester noet

Die poerte vns hlyg vns
wondē op dat ic i hoer
vlien mach tegē al minne
viande **V**erberg het my
hude en mine lester noet
i v diepe gewode herte **V**er
ghet huden v ghebūde ge
troende hoeft op my sūdige
vstiede lte **V**lieue heer
geuet my v selue en ont
fanghet my arme sūder
siche wed i v godlike gena
de en behuedet my voer v

wen tozē **A** suete ihu die
liefte die v drvanck datti
den süders schentē wt vroe
doden herte wat en bloet
Die moet v oalre barm
hertichste vader drwighen
my te vergeue al mī sūde
En maect my deylachtich
al dñre godlicker gracie
en al der gueder werken
die i der ganser kerstenlyc
geschen en geschiet sijt en
noch geschen sullē soe lan

ghe als ic leuē sal **E**n ind
selū kerstenlyf bewaert my
leue hē **E**n vlient my totti
te comē na dit elendige le
uē **A**mē

re **V**indicio de
hulliger drieuoldich **D**ie
vrede des herē **D**ie be
schermyngē der hulger en
obeuleter ioffer marie
Dat teykē des hulligen
cruces **D**ie kerucht der
passiē xpi **D**ie vdiensstē

des dodes xpi Die beva
rige der hulger engte Die
benedicō alre hulgen Dat
gebet alre wtūcarere

Die oūwylke titel

Die sone der ioffer moet
on vloesen vā allen quade
des lichaens en der silen
en moet altoes in my en
in al myne vrendē. Amen

Des Soendach
Soendages worte
mit ihu ut Genakel int

Soendach

myddel syne discipule
Want suete thomas suete
lick tastede die wade ym
Ins woert hier voer
gesat ee hemels broet
gebakē in de cruce. **A**ls
dat woert **M**ad. v. goest
hē roat sie en wotten niet
wat sie doe. **W**y sullen
tappen de alre suetsten
dranch syns p̄nosedur
baere bladde dat hie heeft
gestortē sy hylige besny

verrijc

dyge. **B**e sullen wy dy
ke wt de kostele gulte
nap d. gebndid. recht
hat rjn. recht ghehoor
sakt. **A**nse potage
sal altoes wese die my
ne rjn die he wtte hema
heest tott eerde. **E**na
worde hic voer gesat
voele kostele gerichten
Als die creple alre hulge
he biddede dat sie os gre
wille verpyge dat wy

Fhoer doechde moegē nae
volgē. **Maendach.**

De maēdaenes wor
de wy genoeoet mit
ihū zacharias kint
tuffche ihu en iohānē
noch wesende i hoere
moed' lichāne. **¶** **D**us
wort hier voergesat ee
hēnels broet gebackē
iden cruce. **A**ls dat woort
hude salstu mit my we
sende padysē. **¶** **M**y sul

le tappē de alre kostelste
dranck synō priose wae
tes en bloedes dat oſc liec
he voer oō arme ſuders
heeft wt gestort op den
berth vā olpuctē i soe
groek bāgich. **D**ese ful
le wi drinke wtt de koste
le nap d. gebēndid. luid
hāt vpi. hōdsak. **A**me
wordē hier voer gefat
zeer kostele gerichtē als
die puerth. der hiltiger

engelen. Ihe bidde dat sie
ons wille v'argē puerh.
des herte en deo lichaō

Wes d'ne **W**edacht
daeges worde wy genoot
i Bethlee mit Ihu en mā-
gide stal voer die cribbe
Hie wort oō voeryesat
ee hēmelō broet gebackē
ide cruce. **A**ls dat woert
wyff siet v'kint tot Johā-
ne siet v'moed. **W**y sul-
lē tuppē de alre suetsten

drāck hie p̄iose durbac
re bloedes dat hie heeft
wt gestort doe hie ghe
graselt waert. **Welck** wy
sulle dzycke wtt wode
des rechter voetes v̄p̄vach
te dē am̄t gacdes. **Ons**
wordē hier voergesat
zeer kostele gerichtē als
die v̄nunge begreentē der
p̄ziarchē en̄ p̄phetē tott
toe comst gō hien **Wouf**
O Es wondneges **richt**

worde wy ghenoecht mit
ihū en sy discipule i chana
galilee tot brulft daer
hie waet i wyn vradel
de. **En** woert hier
voer gesat een hemelō
broet gebackē in dē cruce
Als dat woert. **Wy** god.
Wy god waer om hebstu
my gelaete. **Wy** sullē
uppe dē alre suetsten
dranck des durbieren
bloedes ypi wt sy gebndi

de hoeft geuont mitte
alre scharpste doernen.

A dese sullen wi drieken wt
de kostelē in dē nap d. wo-
de des lichte voets ppi. oct-
moedich. **A**ns wordē
hervoeer gesat zeer koste-
le gerichtē als die ghehoor-
samh. d. helliger aposto-
le. **W**y sullen hē biddē dat
sie ons wyllē verigērich-
te gehoersamh. **D**ien
Apoes Dore daeges.

Werde wy genoedet mit
ijhu en synen in des pha-
rizeus huyb daer maria
magdale. bekierde. **D**us
wort hier voer gesat ee-
hemelē broet gebackē
ide cruce. Als dat woert.
By dorst. **B**y sullē tyn-
pē de alre suetste wy sye
durbare **in** bloedes wt
synē hillye wode dat hie
heeft wt gestort doe hie
ontedet waert voer den

cruce. **D**ese suete roeden
wy. solle wy d'yn die wt de
kostele gide pap d. gebn
did. syde rpi syne godlike
myne. **D**us worde hiet
voer gesat voele kostele
gerichte. Als die lidsamh.
en staterich. d. kylliger
martelers. **E**n fullen wy hē
bidde dat wy hoer d'yn die
moegē nae volgē. **W**ndz

Dē vridaegē wor. **ch.**
de wy ghenoeet op den

berth vā caluarie ond. den
cruce. **Z**iet wort ō voer
gesat ee hēnēls broet ge
backē indē cruce als dat
woert het is al volbracht.

Wy sullē tinnē dē alre
suetste drack sijn p̄iosen
d̄rbaere bloedes dat hie
heeft wt gestort doe sijn
gebndide hande en voete
indē cruce genegels wor
dē. **W**elck wy sult d̄ryc
kē wt dē kostelē guldenap

60

D wode d. gebūdi schuld.
vpi gheoufa nīne tot pe
penitēcie. **A**ns wordē
hier voer gesat voele kos
tele gerichtē. **A**ls die stre
gē penitēcia en volher
dē ald' hīlliger gessorē
Wy fullē hē biddē dat
sie oō wille v'rigē te vol
herdē i allē doehden.

D Es sater **S**andach.
daeges wordē wi ghe
noedet i **J**ohāns hūis dāc


maia die moed. ihu en
maia magdalena. en
die and. vrouwe were
gegeue nae die begracni-
ge ihu. de here droeffe-
lick bescreyede. **H**ier
wort os voer gesat ee he-
mels broet gebackende
auce. Als dat leste woert
Vad i inwe hade beuele
ick myne giest. **W**hy sul-
le taye dan alre kostel-
ste wyfys durbaere roat.

en bloedes dat oſelienne
he heeft wegeſtozt doeſy
alre hyllichſte ſyde waert
doer ſteke myt enē ſpeer
Deſe alre koſtelſte drack
ſulle wy drackē wdē al
re koſtelſte gulde nap
ſynē gebndide mylickē
hertē ſyne godlickē my
ne. **W**ns wordē hier
woer voergesat voelehof
wte gerichtē. **A**ls dierey
nichē en victoria d. ioffe

re. Si wi sult hē bidden
dat sie oō wille vringē
nich. des herte en deolic
hās. **Des auēdes** ¶ **Des**
auēdes worde wi altoes
genoe det mit ihu it cenai
kel daer hie was te lebze
vede sy auētmael mit syne
discipule. ¶ **Gott** collarie
sulle wi altoes drycke wt
de kostele guldenap der
d. gebūdis. syde ihu den
wō syre godlicker myne.

Als gy mytet vor. Oec hul

O ge sacrament

Hertelike lief
ick neyge dy vā al my
nē hertē begere ic dy Die
hullige dienuoldich be
waere my Die hullige
geest onsteke my en ver
lichte my herte mit syre
godliker mynē en make
my vurich en veninge mi
nitti Hertelike lief ds
bid ic dy Amen 

In die dach die passie
ons heren ihu xpi maer

De sie dach
hor gre gesecht
hadde gendch ihuys wt na
der gewontē iden berch
vā oliuare oliuetē. In
sine discipulē volgedē hē
Doe seide hē ihs. Alle sult
ghē scande lijdē i mir ideser
nacht. Het is ghescreuē ic
sal den herde slaen. In
die scapē des aiddes sullē

gestreyt vordē. **M**er als
na dat ic vrsen by sal ic
v voer ghaen i galileen
Peter antwoerde hē en
sede. **A**l wordē sie. **A**lle ge
scandaliziert i dy i deser
nacht. **I**ck en sal nimmer
mer gesandaliziert woe
den. **J**hs sede hē. **D**oer
waer woer wuer segge
ic dy. **D**attu i deser nacht
eer die hane crepet sal
salstu miy drie werf ver

seken. **I**ter sede hem. **A**
l
weert oech dat ic mytti
sterue moeste. ic en sal dñs
niet v'seken. **E**n des geli
ken seden al die ander dis
cipulen. **D**oe quā ihs mit
hem i een doorp dat hiete
gethsemai ou dat reuer
ken cedron daer een hof
was daer hie i genck en
sij discipulē. **E**n hie sede tot
he. **S**it al hier en toe dat
ic sal gaen en beden. **E**n

hie nā petrū en̄ trōie ze
bedeus k̄nder iacob ende
iohez mit hem **E**n̄ be
gin te bedroeuē en̄ swar
moedich te wordē. Doe
sede hie hem mine zie
le is bedroeft al tott doot
toe. **I**ndet v̄ h̄er en̄ waē
ket mit mi. **E**n̄ hie gēt
voert een luttel vā dā
alsoe veer als wozp vā
eeuē stien. **E**n̄ hie buēge
de s̄n knyen en̄ viel ned̄

+ een

op die eerde. **E**n bat oft ge
schien mochte dat die vre
hē v̄b̄p lede en̄ sede. **V**ader
vad̄ ist moegelic alle d̄ige
s̄ijt dy moegelic nemet de
sen helick vā m̄. **M**er nyet
vader dat ic wil mer dat
tu wulste. **D**oe quā h̄e
tot s̄m̄e discip̄len en̄ vāt
s̄ie slaepēde en̄ sede tot pe
tr̄ū. **S**ymō slaepestu en
mogestu nyet eene vre
nyet m̄ waekē. **W**aect

en bedet op dat ghi i ghene
betnige i en gaet **D**ie giest
is bereyt mer dat wlejs
is cranch **N**och a dert wef
genth hie en wech en bat
en sede **W**ader nu i en ma
th desen kelick nyet van
my lyde **J**e en salle dzinc
ken soe geschne dijne wil
le **E**n hie qua weder en
vant sie slapēde **H**oer
ogen werē beswaert en
sie en woeste nyet wat

sielē ātroerdē soldē. **E**n
noch liet hie en genck en
wech en bat derdenwerf
dat selue gebet sprekēde
Hem apenbaerde een en
gel vande hemel en tweste
hē en iden wterstē stride
gesat bat hie langer. **E**n
sū sweek waert als droe
pelen vā bloede loepēde
in die eerde. **E**n doe van
sijnē gebede opstont en
tot sijnē disciplen quaz

vant hie sie slaepēde van
droefeisse. **E**n hie sedde tot
hē slaepet en ruestet nu
het is genoegh. **D**ie vze
coemt siet die sone des mē
schen sal on̄ geleuert wo:
den i die handē der sūde
rē wat slaepstu. **S**tact op
laet ons gaen. **S**iet die n̄
vraedē sal is hier by. **E**n
doe hie noth sprekēde was
quā iudas scarioth cene
vande twelue en mit hē

een grote schaer myt sweer
de en stocke myt lateerne
myt fackelē en wapenē
gesant vāden ouste prie
stere en vādē oldesten
Judās die hē vradē had
woeste die stede woeste
want ijis dickwile myt
sine discipulē daer toe gae
der qua In sijn vradē had
hem een tenkē gegheue en
sede. Doe wien ic cusse die
ist holt hē en leydet hem

belijndelic. **E**n doe quā alte
hant genick hie tot ihm en
sede. **B**egruet sistu myse
en hie cussen. **J**hs sede hem
Juda mynne cussen vradestu
des mesdies sone. **D**rent waer
toe brstu gecome. **E**n wat
ihs woeste al dat op hem
toe coemede was trat hie
voert en sede. **W**ien soeket
ghy. **S**ie antwoerde ihm
vā nazarety. **J**hs sede hē
Ick byt. **E**n iudis die hē

brude had stont oeck myt
hē lunde. **I**n doe hie hem
sede ick bīt gēngē sie achter
wert en̄ viele ter eerden
Daer om vragede hie hē
and̄werue wien soect ghi
Sie sede ih̄m vā nazaret
Ihs sede hē ic bīt. **I**st dan
dat ghi my soect soelaet
dese en wech gaen. **O**p dat
v̄wilt worde dat woert
dat ic gesprake hebbe. **D**ie
du my gegeue hebste vā

hē en heb ic mynāt vlaerē
Doe queme sie toe en sloe
gen hoer handen an ihm
en hieldē hē **D**oe sie sage
die omtrent hē werē wat
toe comēde was sedē sie hē
Heer of wy slogē mytten
swerde **D**oe hadde symō
peter een swert en dat toech
hie wt en sloch des bysscops
knecht en of sloch hē sū rech
ter oer of **I**n des knechtes
naeme was malcus **E**n

lijc antwoerde en sede
Laet nu toe en steket dy
swert in die schende. **A**
die gene die dat swert
onfangē sullen mytē swer
de steruē. **A**f waenstu
en solde ic mynē vader
myet moegē bidden en he
solde my geue meer dan
twelef legione der engelen
Hoe solden die scrifturen
vult wordē wāt aldus
moet geschien. **D**en kelick

den my die vader gege
ue heft en sal ick den niet
drücken. **E**n doe voerde
ih̄s des knechtes oer en
machene gesont. **J**uder
vze sede ih̄s totten scaren
en totte prieten der prieste
re. **V**in sijt wt geguen
myt swerde myt stocken
myt lanterne myt facke
len recht als tot ene moz
deuer om my te vangen.
Ick sat dachgelyc by v leer

rende in dē tempel en ghy
en hielt my nyet. **M**er dit
is die vze en macht der
duesterisse. **D**it is al ge
schiet om datter ppheten
scrifturē vnuult worde. **D**oe
vloen alle sijn discipulen en
liete hem. **E**n iongelick
die nime enē liene dede
gedect was op sijn naecte
lijf volgede hem. **E**n den
greppen sie en hie warp
dat cleet of en ontvloet al.

naect

Des dnyrednges

Dat geselschap ende
die tribunē en der

ioden knechte vengen
ihū en boude en brachtē
ierst tot anas want hie
was caphas swager

Hiet was caphas die de
ioden niet gaf dattet oer
berlick weer een mēsche
wert volck toe steruē

Synō peter volgede ihū
van veerst en een ander

discipul **M**er die discipel
was becant mytten byscop
en inghenda myt ihu ides
byscopes hof **P**eter stont
bute der doctere **D**oe genida
die discipel wt die mytten
byscop bekant was **E**nde
sede der doer wadister en
sie ilende petru **D**oe sede
die diene die die doer
wachte tot petru **E**n bis
tu oet myt een van des me
schen discipule **D**ie sede

ic en bys niet **P**eter genck
i en sat bute in de sael mit
te dienes oin dat erude
toe besien en waerde he
biden vut **D**oe peter rot
der doere genck sach hem
een ander diene **I**n sede
den gene die daer weren
Dese was oec mit ihu
van nazareth **D**ie knecht
en die dienes stonden by
den toelen en waerden
hem **P**eter was oec staen

de nyet hē ludē hē warmē
de **D**oe vragede die bnf
cop ihm vā synē discipulē
en vā sūre leerige **J**hs ant
woerde **J**c heb der wlt gpe
baerlick gesprake **J**c heb
altoes geleert inder syna
gogen en iden tēpel daer
al die ioden vāndert we
ren **J**c en heb nyet int
hemelick gesprake wat
vragestu my **V**raget hē
dret gehoert hebben wat

ic hē gesprake heb **S**ich de
se wotte wat ic hē gesprake
heb **D**oe hie dit gesedyt
had een vande dierwes die
daer by stont gaf ihu enē
kēnebackē slach en sēde sal
stu alsoe ātroevde den bis
scop **I**hs antwoerde hem
heb ic quellike gesprake
soe geuet geuet vande
quade **M**er heb ic wal ge
spraken waer om slaestu
my **I**n ānas sande ghe

bondē tot carphā de bis
scop. **S**ynnō peter was
staende en warmēde hē
Doe seden sie hē. **I**n bis
tu oec myt eene vā syne
discipulē. **W**ie loechendet
voer hē allen myt synē
ede. **E**n sede ic en heb den
mēschen myt betāt. **E**n
wort hier nae om een wō
le als om trent een vre
sede ene vā des bisscops
knechte sijn neue wes oer

peter of sloech. En sach ic
dy niet myn hem inden
haue. En een ander vesti-
gedet en sede waerlich
dese was mit dien. Wat
he is een galileens men-
sche. En die daer stonde
queme tot petru en sede
waerlich du byste ene van
dien want di sprake ma-
ket dy apenbaer. Ander
werf noch vloedjende
des peter en beghin te

vsaken en te swere dat hie
den mensche niet en kende
In rechte voert crande de
hane en die heer kuerde hie
sine en sach petru an **I**n
peter gedahte des woerds
ihu dat hie gesecht hadde
Eer die hane coment salstu
nims dienerf vsake **I**n
peter gencn rot en screyde
seer bitterlich **D**oe brachtē
hie ihu tot campha de pri
ce der priestere daer die tri

24

bunē en die oldesten ver
guedert werē **D**ie pri
cen d' priestere en alle
die raet sochte valsche
getuege tegens ihm om
hem ter doot toe brēgen
En sie en vonden niet
Doel wasser die valsche
getughe tegens hē spre
ken en die getuege en
weren niet bequaem
Ten lesten queme daē
trone valsche ghetuege

en stonde op en voert bra-
chten een valsche ghetuech-
tegens hem en sedē **W**
hebben hoere seggen **I**c sal
den tempel die myt han-
den gemaect is breken en
bynen drien daghen ene
andere die myt ghenē
hande gemaect is weder
timmeren. **E**n hoer getuy-
en was niet waer beq-
me. **D**oe stont die ouste
priester op int middel en

vraghede ihm en sede en
antwoerdestu niet vetst
wat totte dighen die du
op gelecht wordē vā dese
Ihs de swedi en en antwoer
de hē niet **Anderwerf** ser
de hem die priete d'prieste
ren **Ic** besweer dy by den
leuēdige god dattu ons
seggeste ostu xps byste die
leuēdige sone godes **Ihs**
sede hē du byste hebste ge
secht dat ic by **Ich** staunt

seg ik v dath wort an dē
sone des mēschē sult sien
sitten ter rechter hand der
moegētheit godes en toe
wemende ī die wolke des
hemels **D**oe schoerde die
pruce der puerere sijn deder
en jede hie heft blasseme
gesprake **W**at dūcket v **D**oe
vordeldē sie hē alle schul
dich te wesen der doot **E**n
sommege begōnē hem toe be
spien en sijn ansicht toe be

deckē en halsslagen hē toe
staen. En sulke anderen
sloegē hem inyt hoere wla
kē handē i sijn mylike an
sicht en sedē. **P**hetiert os
xpe wie was is hie die
dy sloech. En jedē al blas
phemirēde en ander voel
le dūgen i hē. En die die
ves sloegē hē inyt kēne
backen slaegē. **Wonsdach**

Det dach genwor
den was queme

toe gader die oldestē des
volkes en pricen der prie
sterē en die scribē. **En** len
den ijm i hoze raet en sedē
Hystu **xps** dat segge ons
En sede he. Al hyst dat ic
v segge ghy en soldes mi
niet geloeuē noch quijt
laetē. **D**an nu sal die soue
des mēschē sittende wese
ter rechter hant d' moegēt
heit gods. **D**oe seden sie
alle. **H**ystu dan die soue

godes **H**ie sedē ghy seget
dat **u**it bñ **D**oe sedē sie
wat beger wy noch meer
getuchnisse **W**y hebben
seluē vā smē monde gelyo
ert **D**oe stont al hoer mē
nichte op en bonde ujm
en oileuerdē hē poncio
pplato dē richt **E**n sie en
gengē niet int gericht
richt hūis op dat sie niet
beuleket en worde **D**er
dat sie dat paessche broet

mochte ete **D**oe ginch pp
lats weder wt en sede **W**at
vroegige brenge gln toe
tegens desen mesche **D**ie
antwoerde en sede **E**n
weer dit met een quact
dadich mesche wy en had
den hem dy met ougele
uert **E**n sie begonē ihu
te vroegen en sede **D**ese
hebbe wy geuoden vliere
de onse volck en vboet de
kenser de tyens tegheue

In sede dat hie xps woer
die comen **E**n doe hie van
den prieten der priestere
en van den oeldeste des vol
kes gevroeget waert **E**n
antwoerde hie niet **D**oe
sede pylatus tot hē en hoer
stu niet hoe voele getuge
dese tegen di segge **E**nde
hie en antwoerde hem
niet tot enige woerde
alsoe dat hem die richter
harde seer vronderde

Maer om sēde pylaty
totten ioden. **S**emet hie
hē en ordelden na vwer
eetwē. **D**oe seden die io
den. **I**n is ons niet
geerlost nemāt toe do
den. **O**p dat ih̄s woert
vūlt worde dat hie
sede betekende mit
wat doot hie steruē sol
de. **D**oe iudas sach die
hē vmedē hadde dat
ih̄s vordelt was t̄ doot

hadde hijs wuwe en bracht
te weder die dertichste pen
nick siluere peninghe den
princen der priesteren en de
oeldesten en seide **I**ch hebbe
gesudicht vradende dat
gerechte bloet **I**n seide
hem wat gaet ons dat
an dat staet dy te besien
Doe worp hie die pen
ninghe in den tempel en
genck van daer en blyck
te in een strick **D**ie pri

ten der priesterē name die
peninghe en sedē. **E**n is
ons met ghederloft dat
mē sie inde schat des tēp
pels werpe wāt het is eē
loen daer bloet mede ghe
coeft is. **D**oe nemē sic enē
vaet en coeftē eens potina
kers acker. **D**ie pelgeris
te begrave. **D**aer omc is
die acker gelyetē achelde
mach dat is een acker ds
bloedes al tottē dach van

huyde **D**oe waert vruilt
dat die pphet iheremias
sprack **E**n sie nemē der
tich pēnigen dat loen des
vcoesten vande kīderen
vā irahel en gheue sie om
eens potmaekers acker
als nu die heer geschijt heft
Doe genck pylaty wed
in dat richte huy **E**n riep
Ihm Ihs stont voer den
richter **E**n die richte vra
gede hem **V**ystu der ioden

comyck. **I**n antwoerde
Seggestu dat wti seluen
of hebben dy ander lude
van my gheseyt. **P**ylatus
antwoerde. **H**y ick een iud
de dy volck en dy byscope
hebben my dy ongelouert
wat hebstu my soaē. **I**hs.
antwoerde. **M**y ricke en
is niet van deser werlt.
Hadde my ricke vā deser
werlt ghewest my dien
res solden twiue stryde

Dat ic dē ioden moet ainghe
leuert en worde. **M**er nu
en is mī rike vā her m
et. **D**oe sedē hem pylatus.
Vystu dan een conyck. **J**hs
antwoerde. **D**u seggeste
dat ic een conyck bī. **I**n
dien bī ic gebare en dāe
toe bī ic in die werlt ge
coemē dat ic der werlt een
getuch gene. **S**oe wie vā
der waerht is hoert mīn
steme. **P**ylatus sedē līe wat

is die waerli. **E**n doe hie
dit gesedyt had genick hie
wed' wt totte ioden en sede
hem Ic en vnde ghenene sa
ke in desen mesche. **E**n sic
wordē geweldich en sede
Wie heft dat volck beru
ert myt sijn levinghe auer al
iuden beghinēde vā galilea
tot hier toe. **D**oe pilatus gali
leen hoerde vragede hie hie
of hie een galileus mesche
weer. **E**n doe hie hoerde

dat hie vā herodes maect
was sande hie hē tot hero
dem die seluē toe ih̄:lin
was iden dagē **D**oe hero
des ih̄:n sach waert hie seet
v̄blit Want hie was lan
ge tijt beghere de hē toe sic
om dat hie voele vā hem
ghehoert hadde en̄ haep
de enygh teykē vā hem toe
sien **E**n̄ vragede hē mit
voele reden **E**n̄ **I**hs en̄ at
woerde hē niet **D**ie priec

der priesteren stonde oec staunt
tachtelick hem vroeghede. He
rodes vsmacde ihu myt
synen gesynde. En bespotte
hem en dede hem an een royt
cleet. En sande hem wed tot
pylatu. In dien dage sint
herodes en pylatu vrienden
geworde. Want te voeren
weeren sie viande onderlige

Pylatu. **D**orendich
riep teghader die
princen der priesteren en die

myſterſcap en dat volck en
ſede tot myn hē. **W**in hebt
my deſen meſche gebracht
als een vkuerre des volkes.
En ſiet ick hebben voer
v genvroeget en ic en vnde
ghene ſaekē i deſen meſche
vā dpen daer ghy hem in
vroeget noch ock herodes.
Want ick hebbē tot hē ghe
ſant en nyet en is i hē ghe
daen datter doot weerdich
is. **D**aer om ſal ic hē gheſe

len en̄ quīt laetē **D**es hoe
ghen dages plach die rich
ter den volke enē geuāgen
quīt te laten soe wpen sie
woldē **E**n̄ hie hie hadde
doe enē vnoemde gheuā
ghē die barrabas hiete **D**e
mytē mysdadighē geuāgē
was **E**n̄ doe die schaer op
clau began sie te bidden
als sie altoes plach te doe
voer die mysdadigē plach
toe doen **D**oe sie vgnedert

84

woere seide pylatus wien
wilt dy vā desen twee quite
gelaten hebben. **D**oe riep
al die schaer toe saemē en
sendē. **D**oet desen hen ende
laet ons barmhā quir. **B**ar
rabas was een moerde
ner die om een twistige
die i die stadt geschnet was
en om een māslacht in de
kerker gesat was. **A**nder
werf sprach pylatus tot
hē luden en wolde xpm

ihm quit laetē **W**at sal ic
dan vā ihu doen diemen
xps heit **I**n sie riepē en
sedē Crusten Crustē **I**n
hie sede derde roerne tot hē
luden **W**at heuet hie qua
des gedaen **I**c en v̄de in
hē grene sake der doot
Daer omē sal ic hē corri
giren en quit laeten **D**oe
p̄nuchdē sie hē mit grote
stēmē en begerdē dat mē
hē crueste **D**oe grep p̄.

lat ilijn en gheseldē. Die
vidders leyden hē bīnē in
de sael des richthuses en
riepē dat allige gheselschap
toe sannē en ontcedē hem.
En dedē hē an een pur
pur cleet. En sie vloech
ten een croene vā doerne
en sette sie op syn hoeft en
een riet ī syn recht hant
en mit gebugede kinnen
voer hē bespottē sie hē en
sedē. **D**hegruet sustud'

ioden comick. En sie slue
ghe op sijn hoeft mytte riete
en bespegen he en buege
de hoer knyen en anbede
he. Doe genck pylatus
noch med' wt en seide den
ioden. Die ick bringe v
wt op datti becent dat ic
ghien sake in he en vnde
Ihs ghenck wt en droech
een purper cleet en een
doerne croene. En pylatus
seide hem lude. Siet desen

mēschē **D**oe hē die biscope
en dienes gesien hadden
riepē sie en seden **C**rustē
Crustē **P**ylaty sede hem
Nemet ghi hem en crustē
want ic en ghen sake in
hem **D**ie ioden antwoer
den **W**rheben een ee en
nader ee is hie schuldich
toe steruē wāt hie heft hē
seluē die sone godes genia
ket **D**oe pylaty dese rede
gehoert hadde vresde hie

te meer **I**n gendē weder
mit richt hups en sēde tot
ih̄m Wan bystu **J**hs en
gaf ghen antwoert **W**ier
ōme sēde pylats hē **I**n spre
bestu my nyet toe **I**n wet
stu nyet dat ic macht heb
hebe dy te crucē en dy quit
te lactē **J**hs antwoerde
Du en haddes ghene
macht tegens my het en
woer dy vā bouē ghegeuē
Daer ōme die dy my ou
geleuert heft heft die meste

87

sūde. **V**an dien voert soch
te pylaty ihm quūt te late
Mer die ioden riepē en sēde
Ist dattu desen quit lacter
soe en bystu niet des keyseres
vrent. **W**ant wie hē seluen
conick maect die wed' sedit
den keyser. **V**ridach.

De pylaty dese rede
gelhoert hadde bracht
te hie ihm buten en sat toe ge
rich i een stede die lichostnat
hiete i hebreuschier tuele gra
batja. **H**et was des dages

8
D' berounghe vā paessche om
trent der sexten tūt. **D**oe lie
sat toe gerichtē sande sijn roys
tot hē en sede. **D**v en gae niet
an vā desen gerechtige mē
sche. **W**ant ic heb luden i een
visiō voele geledē om synē
wille. **D**oe sede pylatus de
ioden. **S**iet vwen comick. **E**n
sie riepe. **D**oet hē hen en cru
stē. **P**ylatus sede hē. **D**al ic iuwē
comick cruce. **D**ie biscopen
antwoerde wy en hebben
ghene comick dā de kerker

hoer stemme wordē vlyue
Doe pylaty sach dat hie
myet vorderē en mochte in
dat voel te meer geruchtes
waert. **D**an hie water en
wiesch sijn hande voer den
volke en seide. **I**c en bin niet
schuldich van den bloede
des gerechtige mensche. **H**ij
suldet sien. **E**n doe antwor
de al dat volck en seide. **H**ij
bloet sy op ons en op onse
kinder. **P**ylaty wolde den
volke genoegh doen. **E**nde

gaf dat ordel hoer begeerte
te geschien. **I**n liet hē quit
barrabā die om māslacht
en troyfuge indē kerker ge
sat was. **M**er ijm die myt
gensele geslaegē was leide
hie ou tot hore willen dat
mē hē cruce solde. **I**n sie
togen hē dat purper cleet
rot en dedē hē syne cleder
wed' aen. **I**n sie leide hē rot
o hē te cruce. **I**n hie droech
syn cruce en genck rot i die
stede die welck caluariē hiet

mer i hebreuscher talen gol
gathia **E**n doe sie hē leyden
grippē sie eenē vā dē wege
coemēde die symō vā tire
nē hiete **E**n was vader
alexandri en rufi **D**ese
dwongē sie dat hie sū cru
droege **E**n leden hem dat
cruce op nac ihm te drage
Ene grote schaer vā vol
ke en vā wyuē volgedē
hem **W**elke hē bescreyden
en beweyden **D**oe kuerde
hem ihs om en sede **E**n

dochterē vā iherlīm en wilt
niet scerpē op my mer sc
ept op v seluē en op v kin
der **W**ant siet het sullen
daghen comē daer sie in
sullen seggē **S**alich sūt die
onvruchbare en die biuikē
die niet gewōnē en hebbē
Dan sullen sie dē berghe
begīnē te seggen valt op os
en dē hoemelē bedecket os
Want of sie dit i enē groe
nē holte doē wat sal inden
dorre ghesien **E**n het wor

Dē oock twee ander boeuen
schalkē myt hē geleert dat
mē se cruce solde. En sie que
mē i een stede die hiete gol
gathya dat was een stede
daer mē die mysoadigem
plach te vdoen. En sie geue
wō te dricken myt gallen
galle gemēget. En doe hiet
gesmāchede en wolde hiet
na myt drickē. En dat quemē
sie in die stede die aluariē
hiete. Daer crusbē sie hem
twe. En moerdenars den eenē

ter rechte syde en den andere
e lucht syden en Ihm int
myddel En die scriftuer is
vruilt die sedt mytte boese
is hie grekent **D**oe sede
Ihs Vader vgeuet he wat
sie en wette myet wat sie
doe **P**ylats screef een tytel
sijre saekē en satten op dat
cruce En die scriftuer was
Ihs van nazareth d ioden
conick **V**oele d ioden lesen
desen tytel wat die stede
daer Ihs ghecruet waert

was byder stat **E**n het was
ghescreuē ī hebreuch ī grieck
ī latin **D**aer omē sedē die
biscopē der ioden tot pyla
tū **E**n wilt nyet scriuē
d' ioden conūck **M**er dat he
sede ick by d' ioden conūck
Pylat' antwoede dat ick
gescreuē heb dat heb ic ge
screuē **D**oe die ridders
Jhm ghecruest haddē ne
mē sie syn cleder en maer
ten vier delen ellikē rid
der een deel en den rock

Het was een ongeneyt
roch gebreydet ouer al
Daer omme seden sie on-
lige **E**n laet ons hē niet
sinden mer laet ons op
lotten wes hy sy **O**p dat
die scriftuer vūilt wor-
de die secht **M**ine deden
hebben sie ghedeylt en op
mī deet hebben sie loet
geworpē **E**n die ridders
deden dit en saetē en wach-
ten **D**ie daer vby gegen
blaffenwerdē hem en scud

dē hoer hofde en sedē **W**ā
ne dwaes die dē tēpel go
des vmyelt en ī dzen dage
wed' op makes **V**elhoelt
dy seluē **I**n studie sone go
des soe dīne neder vāden
cruce **D**es gelikes bespot
tē die präcen der priesterē
mytte scriben en mytte ol
desten en sedē **A**nder lude
heft hie gesont gemaect en
mach hie hē seluē met ghe
sont maekē **I**st een conick
van iunhel soe dīne hie

neder vāden cruce en̄ wy
geloene ī hem. Die betrou
we ī god. **G**od vloesen
nu of hie wil want hie heft
gesecht ic bin die sone godes
Ene vā dien moerdeners
die daer bin hēgen blasse
merde hē en̄. **V**ystu xps
dat segge ons en̄ make
dy seluen gesont en̄ onse.
Die and' antwoerde en̄
berispede en̄ sede. **Z**och du
en ontfieste god niet dattu
ind' seluer vdoemeisse biste

Voer waer wy lyden toe
rechte want wy ontfughe
weerdich loen vā onsen
werke. **M**er dese en heft
met quades ghedaē. **E**nde
hie sede tot ihū. **D**e ghe
dencket mis al du comste
in dū rike. **E**n ihū sede hie
Ic segge dy voer waer. **I**n
den salstu my wese in dē
paduse. **I**n dē cruce ihū
stont sū moed en maria
cleophe sūre moed suster
En maria magdalena. **D**oe

ijes sijn moed' sach en de dis
cipul staende den hie munde
sede hie sijre moed' **W**rf sich
dij kint **D**aer nae sede hie
sijre den discipul sich dijn
moed' **E**n van der vze nam
sie die discipul i sijre hoer
Vander sexte tyt sijt dust
nissen ghewordē ouer alle
certrycke tot nonē tyt toe
En die sone is vduestert **E**n
om trent der nonē tyt riep
ijes **H**elo **H**elo lamazaba
thani **D**at is mijn god mijn

god waer om heb dy mi
ghelaetē **S**ōmpghe die dā
daer stondē en dnt horden
sede **D**ese roepet helphm
Daer nae want ihs wof
te dat alle dīghe tehantes
vūult sīt op dat die scrift
tuer vūult worde sede hie
My dorst **E**en vat vol ety
was daer gesat **E**n rechte
voert liep ene vā hē en nā
een sponghe en vulde esie
myt etick en satte sie op ee
riet en gaf hem drincken

Mer die anderē sedē laet
ons sien of helpas coemē
sal en hē vloese **D**oe ihs
dē etick ontfāghē hadde
sede hie **H**et is vullē brād
En and'werf riep ihs mit
luder stēmē **V**ader i v'wē
handē beuele ick mynē
geest **E**n sich dat deet des
tēpels is gescoert i tr'wē
stuckē vā banē tot benedē
En die striene scoerdē en de
grāue sūt op ghedaē en

voele lichamē hulliger mē
schē die daer werē stonden
op en̄ ghyngē roten grane
En nae dat ihs vrese was
en̄ quemē in die hellige stat
en̄ apenbaerde hē voele
mēschē **D**oe cēturio die
vā veerst stont en̄ die mit
hē werē en̄ ihm bequede
saegē die eertbeuūge en̄ dat
and̄ dat daer gesdyede Als
dat ihs alsoe roepēde den
grest gegeuē had worden

ſie ſeer vucert en ſede Waer
lich deſe was die ſone gods
In al hoer ſaerē die daer
toe ſaemē werē tot deſen
wonder en ſegē dat daer
geſchiede die ſloegē hoer
hande toe ſaemē en ſloegē
hoer borſten **D**oe ſtonde
al die wim gekent hadde
en die wimē vā veest en
ſegē toe **O**nder welken
was maia magdalena
maria iacob. en iacob ds

mijtes en Joseph moed en
salomee **E**n doe ihs igal-
len was volgedē sie hem
En voele ander vrouwe
die te saemē myt ihs op
gheclomē werē toe ihs
Die ioden wanttet die
dach d bereydige was op
dat dā lichame andē cruce
myt en bleue des sabbats
wāt die dach oen groet
dach was **H**eden sie pyla-
tū dat mē hoer byere breke

en datmē sie of dede **D**oe
quemē die ridders en bre
ken tē verstē des eens bie
ne en des anders biene
die myt ihu gemuset werē
En doe sie tot ihu quemē
en hē altoe hant doot segē
en brekē sie hē syne byene
myt **M**er ene vandē rid
ders dede hē op syde myt
enē speer en rechte voert
genck daer wt wat ende
bloet **E**n diet sach gaf

getuedy en sijn getuedy is waer
En hie weet dat hie waer
secht op dat ghyt geloeft oec
Dese dinge sijn geschiet op
dat die scriftuer vult wō
worde. **E**n bren en sult
ghy van hem niet breke
En noch een and scriftuer
secht. **S**ie sullen sien in
wie sie doer steken hebben
Wide **Satdach**
doet laete geworden
was wattet die dach der

berendige was die voer dē
sabbeth was **D**. uam een
ryck mēschē die ioseph hietē
die edel was en oū tren
ridders **D**ese en cōsentier
de met hoer raet en dādē
en was vand' stat vā ari
mathia iden lande vā iude
en **I**n hie vberde ock dat
ryke godes wāt hie was
ihs discipul mer hermelick
om dē anet vandē ioden
Dese genck koenlick tot

98

pylatū en̄ bat dat licham
Ihu Pylato v̄wondde hē
of hie te hant gestoruen
waer. En̄ die hie cēturio
tot hem geroepē hadde v̄a
getde hie hem of hie te hant
gestorue waer. En̄ doe hiet
v̄a cēturio becaut hadde
gaf hie ioseph dat licham
Ioseph coste een reyn lūne
cleet en̄ dede ihū of en̄
wandē daer i Nicodemus
quā oec herft tot ihū des

nachtes getoemē was ende
brachte ene mēgēge vā mir
re en vā aloes by hondert
pounde. **D**oe nemē sie ihs
licham en bondē hē in doer
ken mytter saluē als der
ioden gewonte is te begrā
uē. **I**nder stede daer ihs ge
cruset waert was een hof
En indē hof een nye graf
dat eenē stien gehoūwē
was daer noch wvāt in
gelecht en was. **D**aer hebē

Maria magdalena en̄ ma
ria ioseph en̄ die nauolgen
de wyue die myt ihu que
me wt galilēn sūtēde tegē
dē graue en̄ hebbē gesien
dat graff en̄ hoe sū licham
gelecht was. **E**n̄ sie kuerdē
weder en̄ bereydē waltukē
de cruede en̄ salue. **E**n̄ nae
dē geboede rustedē sie des
sabbathes. **D**es anderen
dages der bereydige tegen
paschē v̄gādden die pricen

de priesteren en pharizeen en
quamen tot pilatum en seden
Hie ons gedencket dat die
bedrueger sedit doelne noch
leuede. **M**ae drien dage sal
ic weder op vstaen vander
doot. **M**aer omme gebiedet
datme graf bewaer totte
derde dach toe op dat syne
discipule niet en coemen en
stelen hem en seggen dat hie
vrosen vand' doot is op ghe
staen. **I**n dan solde die leste

wo

Droelighē arger wesen dā
die verste **D**oe sede hem
pplato **H**ebt ghy die hōc
de en gaet en wachtē als
gy koent **D**oe gēnghe die
hen en besegelden de stien
en vjkerden dat grāff
mytte wechters **A**men

Iner beghinē die soene
bloetstortigē ons heren

V danke en anbede o alre
sachtmoedichste hē dīne
hullige besyndige en die wt

storrige dñs durbare bloe
des Ic bidde dy guedertie
re heer besurde my vā alle
suden en gebreke op dat
ic dy bequame dienst moe
ge doen of beroyse **px nr**

Embede o alre sachstino
dichste he dñ bloedigen
sweert dat wt dine lillige
licham vloeyde inde berch
vā oliuetē Ic bid dy o alre ^{thni}
guedtiereste dat dine bloe
dige sweet my of wassche

al mī sūde **S**ū dū butter
passie moet my sū een star
ke beschermūge teghē al mī
viande en hīdernisse no en
in die vre mīre doot **Pr m:**
Vanbede o goedtiere heer
mī xpe dū alre līlichste lic
ham berōne myttē duerbe
re bloede dattu rot gestoert
hebe ī die wrede genselīge
Ic bid v lieue hē verneest my
al mī sūde die ic ve myt mī
nē sūdeghē licham gedaen

heb **I**n leert my dat ic v
vādlicke correctie lndsame
lic moet lerē vdrage. **Ps m**

Anbede o quēdnerē here
ihū xpe dñ gebenedide hoeft
getroent myt ene doerue cro
ne. Ic bid v lieue he vgest my
al my sūdē die ic ve minne
vyf sūne ghedaē heb. **I**n
leert my my sūne en vstarkt
altoest te requē na vwen
godlike willen. Amen. **Ps**
+ doer dat heite bloet dat daer
wt geulaetē ist

Vanbede v o guede ihu
en bidde v doer dat hiete
durbar bloet dattu wt ge
stortet hebt doe v soe cofuse
lick voer den cruce ontde
det sijt en al v hellige won
de oprette vanden wittreke
der cleder die daer i v hart
were **I**c bid v lieue heer
v geuet mi al mi sūden
daer ick dat cleet mijs doep
sels ve mede beulecht heb
En i dat hiete gewassche
bloet

en gereynicht moet wor
de op dat ic dat i die vre
myne doot o'beulet moet
breghe voer myne godliche
oghen Amen ¶ nr

Bid vo alre lndsamste lse
Ihu xpe doer dat dat doerne
gelen dijre heiliger hande
en voete inden cruce ende
doer dat heite bloet dat
daer wt geulabe is vgeuet
my al myn sude die ic myt
mynne hande dat sht my

werckē en voete ye gedaen
heb **I**n stuert al mī vōken
en wege dat altoes ontfenc

kelic moete sijn i vwe godlike

In anbede **V**ogē **in**

ewige salich die repne re
nier des hellige durbare bloe
des en waters dat wt dūre
syde geulatē is **I**ck bid v lieue
he geveerdicht v my of te
wassche i die repne rniel
al mī sūde die ic ye myt
mynē sūdigē herte gedaen

heb **E**n op lieket my v mi
like herte op dat ic altoes
mij toe vloecht daer i moet
hebē en beschermt worde
voer al mij vāde sienlik en
onsienlik **A**rnē **M**oster
Hier beginē die vij woer
de die oſe he sprach idē cke

West gegruet **D**alre
guedertierēste here
ihū xpē **D**u die hebste ge
secht **V**ader vgeuet hē die
my cruce wāt sie en wette

nyet wat sie doen Ic bidde
v lieue hē watter seluer ber
nēder mīnē geweerdiget
v vō hē melische vader voer
mij te biddē dat hie mij v
gene al mī sūdē In gues
tierlic outbīde die pīne
die ic daer voer vōient heb

West gegruat **in**
alre sachtmoedich
ste ihu Du die ten āderde
gesecht hebste dē moerdenar
Iudē sulli mit mij wesen

Int padys **V**eniet my
lieue he hier i dit leue alsoe
te leue **O**p dattu i die vre
mure doot my seggeste **M**u
den sulli mit my wese int
padys **A**n vlaet my niet
lieue he i die vuerlike vre
mns dodes als my cracht
sal ontbreke my mot niet
en can spreke **M**y ogen
sulle vduessere **E**n my hoe
re wordē bestoppet **D**an
coemt my lieue he te hulpe

En voer sendet v hellige
engelen om my te vtroestē
ī mynē lesten stryct op dat
die boese viāt mit sone
lagē my niet en vbringe
ī die vre myre doot Ame

Wat derde woert
ist gegruet alre
barmhertichste he ihu xpc
Du die dijre lieuer moed
hebste gesecht Wyf siet v
kijet En tot dynē discip
Seet dij moed Ic bid in

stectet my die gracie der de
uoter tranē **W**ondet my
herte mit begertē d' ymiger
guedtierēht daer die byn
nestē der bedroefde moed
mede werē gewont **S**iet
my an myt die ogen der
barmhertich daer v lieue
moeder en vwe gemiden
discipul ansegē staēde oder
den cruce **I**c bid v visentiert
mit v godlike genaede op
dat ic i die vre myne doot

moet hoerē die stēme die
sūte iohes hoerde staende oō
den cruce **E**n mit seluer
stēme vōdreue moete worde
al nymne viāde sienlic en
onsienlic **A**mē **Dat vier**

West **de woert**
gegruet **D** ihu des
leuedige godes sone **D**u
die gesecht hebste **M**ijn god
Mijn god waer om hebstu
my gelaete **A** siet ihu doe
die groete bangich die v

mijlike herte doe leet Staet
nup by mit vwer vadliker
guedtierēhē. i al myne ban
gichē sondlinge i der vze mī
re doot als ic vā troest be alle
roest sal wordē *Ame Dit*

*W**ynste woert*
Est gegruet *Of*
terne alre genadē hē ihu
xpe een waer hemels broet
den genē dien na dy hongert
Genē alre suetstē lotter drāc
diē na dy dorstet *Du die*

gesprake hebste in den cruce
mij dorst **I**c bid dy o quede
tiere vloeser doer dattu mit
etick en galle gelauet byste
doe y soe seer dorste **V**eniet
mij d bitter schekige gedenck
tich te wese i der tafele **D**y
dat ic mijn begerte niet en
moet wt storte mit gulsic
het opet licha like voetsel
Mer mijn gemoede alint op
gericht hebū tott helliger
lere **H**ū doer vve godlike

ant moet levē nemē noet
drustich voetsel. **E**n mī
vliender valdaet althit
behoerlic lof geue. **A**me

Dat seste woert

West gegruet. **D**alre
doerluchtichste en volmae
keste exēplaer alre doegde.

Du die gesecht hebste
Het is al volbracht. **N**icht
lieue he al mī vcke ende
reynicht en vlicht die ge
dachte mīs herte. **E**n lert

my al myne werke octino
deluck te begīnē tottē laeue
en een dñs hūlligē naemts

En salichlick te vollebrēgē

Dat souēde woert *Ame*

Wilt gegruet *D*alre
sueste gemīdeste ic

su *D*u die gesprake hebste

*V*ader ī dīnē handē beue

le ic mynē geest *H*euet

my die liefte en droefheit

dēser but dñs bitterē do

des altyt ī mynē hertē ou

te denckē Op dat ic my sel
uē en al myne gebreke moet
lere strue Op dat als my
leste eyde genaket ic moet
roeste en ontslaepē i dat licht
dijre barmhertichē En als
ick myet meer en cā spreke
soe vhoert lieue hē my leste
begerte Vader i vwe hande
beuele ick mynē geest Amē

Wotter woden ons herē

Wist gruet D fōter
ne alre genade hē

+die

Ihu xpie Ick bid v doer wo
de vrees lichterē voetes.
vgeuet my al miñ sūden
die ick gedaen heb oūmits
myne houerdicht. En ghe
uet my lieue hē dat ic my
moet lere voetmoedige
vwe godlike ogen en vo
allen mēsche. **A**me **ps. m.**
West gegruet **W**
fotiene d'rechtuer
dicht. Ic ligge myt schēten
voer dy oūmits myne sū

voer

den Ic bid v lieue he doer
die woude vnes lillige
rechttere voetes vgeuet
my al my sūde die ic ve
gedede als dat ic v godlike
weerdichē en moegetheit
soe met ontsien en hebbe
als myne scepper en vloc

Wser almē *pr* noster

St gruet foterne
d' ewiger wylhē Ick arme
sūdige creatuer ligge hier
voer vne godlike ogē en

bidde v doer die wōde vns
luchte' hant vgeuet my alle
mī sūdē die ick ve gedaen
heb myt ōlydsamhē. Ende
geuet my lieue hē dat ic v
vaderlike correctie myt
lysamhē moet sond' dagen
lerē vdragen. Ame *in nō*

West gegruet *o* fon
terne der ontferm
hertich' here ihu xpe. Ic bid
v doer die hellige wonde
der rechter hant vgeuet

my al my sūde die ic ge
daen heb tegen v godlike
geboede. **E**n geuet my
lieue hē dat ic altyt i die
hullige wonde moet roeste
begē alle miserysse en
wed'spoet deser werlt. **A**

West gegru **ps m**
et **V** fonteyne
alre genade en lieste hē
ihū xpē **I**c bid v dat doer
die hulge wonde vrees
mīliken herte v geuet
my al my sūde die ic ve

gedac̄ heb tegē v godlike
liefte en̄ die liefte mijes
euen mēschē. **O** lieue hē
ī die hulge arke d̄ijs mij
like hertē de gelaedē is
myt alre gracē en̄ gena
dē en̄ oūuloedich̄ der m̄
uē en̄ barmhertich̄ bege
er ic sekerlick oū te vare
die see deses elendighen
leuēs. **E**n̄ ic begeer salic
hlike te coemē ī die ha
uene des hemelsche uyls
uyls. **O** suete ihu doer

die gulden poerte dñs
mīlikē hīte begeer ic doer
te gāen ī die vze mīre doot
ī dat hemelsche paradys
Wieue hē ī die genoeth
like geclerde slaepnemer
dñs mīlikē hertē begeer
ick ewelick te roestē en te
vblīdē **W**at moet v mī
vlenē die gebūdit byste
īnd ewichē **N**īte see wie
onse lieue here dachlyc eert
mīt dese vfen die sal nū
mer vā hēm vschēndē

O lieue hē ihu xpc
vhoere my Doer
dyne grondeloeſe barmhē
ticht bid ic dy **I**nt getal
dyre wtūmēre sette my

O hūē alre lieſtē wille
lere my **O** at ic dē volle
brēghe vliene my **O** yne
gebūdide godheit regire
my **O** hūē alre hūlichſte
ziele hūlige my **O** y alre
ſuetſte licham ſpiſe my
O y alre hūlichſte droef
feriſſe troeſte my **O** hu

bloedigē sweet gesōtmake
my. **O** y bewegelike scree
en bewege my. **O** y hyllige
genāckenisse vloeſe my
O y hyllige bāden vandē
bandē myre sūdē ontbry
de my. **O** y onschuldige
beclāegē oſchuldige my
O at vbriden dūre hyllig
ogen vlichte my. **O** attu
bespottet worſte voetmoe
dige my. **O** y hyllige gey
selinge caſtie my. **O** y dor
ne roene volmāke my

O at dragē dñs hillingē
cruces o'tlaede my **O** yn
hillinge cruce beschertue
my **O** yn bitter lyde stae
voer my **O** yn hillinge
naenthy^e dede my **O** yn
hillinge negelen vestigē
my **O** n̄ luede roepē in
cruce vurich make my
O yn hillinge doot v̄riet
ke my **O** yn hillinge bloet
vloese my **O** at waet
dñre hillinge syde reyn
nige my **I**n dyne **v**yf

hulligē vyf wondē beue
le ic my **I**n dynē hulli
gē vyf wōden vberge

my **I**nder vze mijns
dodes roepe my tot dy

Een willich steruē ver
leene my **V**andē boesē
viant beschermē my

Een genadich ordel
holt oū my **I**n dñ god
like beschouwē settet my

Laet my nimmermeer
schende **V**he van dy

Laet my myt alle hulgē

envelick laenē en gebūdi
en dy Alre suetste lie ihu
dit bliene my **Alre** **Nier**
begynte **suūlike** **gebeden**

Onder myser.

Weerdige hemel
sche vader otfinget die
begeertelike ontfancnisse
Die gloiose geboorte **D**ie
grote armoede **D**at hyl
lige leuē **D**at durbaer
bloet **E**n dē bitterē doot
In die vurige mēne
vven een gebarē soenē.

En die ontferkenisse sijns
hulligē lichaems en durbare
bloedes **E**n al dat guet en
en vruchte deser myssen

En al der mysse die in die
kerstenh^t geschien en al die
guede werke vā alle wt
vratē en guede mēschen

Dat gebet en die gliose
weerde vdiensstē marie d'
gebndider moed' gades

En alre hulge **D**at lof
alre hulger englen en dat
gemene gebet der hulliger

herten i een offerhande
voer al myn sūdē. En voer
al myn vriendē leuēdich en
doot i v'lactemisse en v'griffe
nisse en genoech doen al on
ser sūdē en scult en een ghe
hele v'suenige en ene v'em
gōge myt v' inder ewich. ¶

Als mē onse lieue liēboēk

O Himmelsche vaed
ontfanget dat weer
dige hillige lyde v'wes eē
gebare sons. En die gtiōse
hoge v'dienstē v'wes emgē

soens en syre lieue moed
In dat lof d' hyliger engle
En die danberht alre hyl
gen Dat gebet der hylger
kerke voer al myn sude
en voer al myne vzede le
uedich en doot. *A. Alsmē*

O den kelic opboert
He ihu xpe die wt
stortige vves gebūdiden
bloedes moet my afwas
sche al myn sude En geuae
de gene minre siele en alle
gelouige ziele. *A. Doe hem*

een mēschē bereyde sal te otfangē dat weerdige hylige

Eghen sac̄ment die ontfancnisse des hyligē sac̄mēts

Hoe bereyde dū herte ten mynestē drie daegē te voerē myt inwēdigē verlangen en begertē en godlike gedachtē Want een lere secht **D**aer ome otfangē voele mēschē soe cleynē gracie vāder ontfancnisse des hyligē sac̄mēts omdat



sie hē te voerē myet en be
reidē noch na myet en be
waerē Als gy dan gebich
tet hebt soe sulli nauwe
op v hoede staen en berey
den v myt vurigē gedach
tē En denket vake wie hie
die gy outfangē sult Woe
groet woe moegende en
edel Woe queditierē en mil
de Woe sachtmoedich en
barmhertich die hē is die
totti sal comē en wil v ge
erne tot genadē outfangē

want hie secht myne wel
de sijn te wesen mytte kinde
re der mensche. En dencket
heft my god soe lief. Ach
waer om neme ic myne
heren sijn rueste en getuiedich
te. Want woe menich du
sent mensche is geroep gert
dat my nu geboeren mach
is dat ic my daer toe be
reyde na myne vmoeghe
En een mensche en can den
scueden nimmer vromen noch
vhalen de hie he seluen doet

als hie hē daer of vuermt
oūmits vsumellē **¶** **Alle**
dan die dach gecamē is

O soe segget **gebeth**
Suete ihu mylike
bruedegū comet tot my
en berendet my sūdige wo
rige en geuet my een in
wendich bekēnē en berou
vā mynē sūdē en vsumē
nisse **E**n een vlangē ende
vuirige begerte nā dy **O**p
dat ic dy weerdelic moet
ontfangē doer vhyllige v

dienste **A**lls gy dan toe
choer gaet soe sulli tē ver
sten onse lieue herē belie
en bidyte al v sūde en tra
cheyde voete ons herē myt
maria magdalena ende

O segget **Rebeth**
Barmhertige ghe
dertiere mylde scapper en
hē **I**c arme sūdsche come
tot v op v grōdeloese bar
hertichē die gy giene crea
ture wegere en coent
Verhoert my lieue heer

Vant mijn sūde sūt groet
en menichuoldich bouē
dat getal des sandes dat
by dē meer is En ic heb
v lieue vturēt meer dan
ic bekēnē in Ic come mytte
v laerē sone en segghe
Wader ic heb gesūdicht
in dē hemel en voer dy ic
en by myet weerdich te
dy kyt te hietē om voellf
mijre sūde **H**er lieue
hē v grodeloese barmher
tich gact bouē al mijn
sūden Ic bid v lieue hē

begiffenisse vā al mynē
sūde daer ic v lieue he i
vtuerēt heb vander tyt
dat ic verstē sūdigē moe
lyte hent tot deser tyt toe
V lieue he al dese sūden
legge ic op v grōdeloese
barinhichē en berrōde
licste op dat sie daer ge
heel i vbrant moete wor
de **I**c bid v lieue he om
al die scrijft vrees gebū
den hertē en o die pīne
d' wredex gepselīge en o

die pynne d' dornē croenē
welck v gebūdde hoeft
soe wēdelic doer steken
heft soe dat v hellige sijnē
en hurnē v kuedē in hulge
hoefde. **D**oer die vsmacthē
die dy geschiede doe v py
laten den volcke soe maect
vmsmaect vtoende. **D**oer
dat ongenadige ordel
dat pylaten ou v gaf. **D**oer
dat dragē des sijnacre cru
ces daer v soe vake mede
ter eerde stortē en v gebū

didē hoeft waert soe seer
gequest vā die scharpe tuc
kē der doerēre croenē **D**oer
dat ontledē oder dē cruce
Doer dat ogenaedige
werpē oppet cruce en die
rechige vwer hylger ade
rē en sene **D**oer dat doer
negelē vwer hylger adere
en handē en voete ā den
cruce **D**oer dat op richte
mytte cruce en ned werpē
en ou vloedige bloedē vū
hylger wondē **D**oer dat

vamerlike hangē datti drie
v:ē hēgen leuēdich andē
cruce in soe grof pijnē en
scruckē soe die stōrne elemē
tē hebū hē myt v bedroeft

Mer die boese mēschen
hebbē hē v bligt **D**oer v
luede poepē en bitt' scerpē

En doer dat vamerlike
vscruckē vns godliker na
ture doe die bitt' doot qua
en v o mī hē en mī god
om mynē willē i soe grof
noet werē **H**edenket myre

en ontfermet van my
alle sundige crantuer
en betalt al mijn scoelt
voer my vroe hemelsche
vaeder **Ame** **W**edent
ket wie gy nu ontfage
sult daer alle eertsche en
helsche greste voer beue
en alle elemente des hem
els ontfie en geho:sam
syt **M**ie is die he der eeg
len en die vroude der
wticavere i de ewigen
O **S**uete **gebr** leue **A**
mylike ihu sal

ic nu ontfage op myn su
dige tonge daer ic soe me
nich lichtuierdich woert
mede gesprake heb **V**
suete brudegō sal ic nu be
slute i myn sudige herte daer
ic v alsoe vake huete be
slaete heb oūmits myne
sudege gedachte **V** lieue
he nu drucke ic myn sudi
ge herte an v hellige herte
En bid v giffenisse vā
al myne sūden die ic myt
myne herten en ledē ve

gedaen heb **O** lieue heer
nu come ic tot v mit al
mijne sūde en gebreke en
ongeuallich^t mijns lichaems
en mijne zulen **O** suete
ihū nu come ic tot v als
een arm sieck mēsche
tot enē barmhertigē mede
cien meyst^t o gesontheit te
vcrigē an siel en lijf **Ick**
come totti **O** lieue he als
een aren vlaerē kint tot
synē lieuē vader om ge
nade te vcrigē vā al my

sūde **V** gnedtierē ihu ick
come tot v als een arm sū
dich aventuer tot syne bar
hertigē seteyper o v gūsteyse
vā al myne sūde **Debeti**

O hemelsche vader
oncfanget die weer
dige hellige v dienstē vres
enigen soens sū vaste sū
wakē sū bedē en syne ar
bert en al sū bitter liden
Sū durber bloet en syne
onsculdige bitterē doot vor
al my sūden **E**n dat gebt

en vdiest d' alre hiltichster
Mariē en alre hulgen en
gueder mēschē voer al mī
O sūnden **A** **Sebet**
Alre mielijcste hē
ihū xpē ic en bī niet we
erdich vte ontfangē **M**er
alsoe voele als ick des on
weerdich bī **A**lsoe voele
bī ic des te behoefstiger
Ic bekēne lieue hē dat ic
ondācker geweest heb en
bī onweerdich vmer gra
cie vā dy te ontfangē **M**er

ansiet v bitter lyde ende
doot den gy wt soe grof
onbegripeliker myne ge
ledē hebt. En voert an
moet leue oūmits v nae
vrouen alre lieften wille.

Alst dan by d' tyt is
datti dat hillige sacrament
ontfange sult soe segget

O det gebet. **Hebet**
lieue he die daer
byste een oafgrōdige see
vol vā genaden en bā
herticheit. Ontfermt v
uū my arme sūdersche

124

In vgeuet my dat ic v v
vtuerent heb **D**uerber
bloet xpi nu moet gy staē
voer al mijn sūden nu ende
idie vre miñre doot voer
mynē hemelsche vader

Als gy voert vester
come soe segget of dencket

Die ontfaenisse i
moet my wesen
eren der hulger drievoldic
heit en i vgniffenisse al mijn
re sūden en tot beterighe
myns leuens **I**n alre sūde

rē i een recht behēnen **G**
tot beterige en berouwe
nisse hore sūde **G** bloesi
ge al mīre vrēde en alle
geloeuige sielē wter pynē
des vegeuwers **A** **I**tem
als dat hellige sac̄ment
i vwe mont hebt ontfan
gē soe segget i vwe gedacte

West wille **Hebeth**
come mī hē en
mī god mī ewige selich
Waer god en mēsche **W**est
willecome weerde hellige

lichā xpi dat om mynē
wille soe onoselic en wze
delich gepynicht en gewōt
byste **W**est willicome hul
lige getroende hoeft bespe
gen ansicht gebrakē ogen
geschoerde **a**derē en sēnē
Beslactēmōt doerstekē
herte ider bitter doot **W**est
wille coeme my hē en my
die om mynē wille hebste
gewest die elendichste ar
meste merteler die ye op
eerdē quā als gy seluē se

den Ic bin een worm en ghe-
mesche **O** lieue he doer
die grote myne comet en
ruestet in my herte en ont-
steket my herte myt vuer
leste en geuet my vwen
leste wille te bekene en te
volbrege **O** lieue he requiert
my dat ic i weder spoet my
myt en bedroene noch in
voerspoet myt en vblide
op dat ic hier soe moet leue
dat ic nimmer en moet va
v vshende **Als gyt te hilige**

Sac̄ment hebt gerveest gebe

Enbede v waer god en
mēsche mytē alre yderste
mīns hertē Ingaet lieue
he ī dat diepe mīns hertē
En weder maeket en ver
lichtet ī my v godlike bel
de dat ick mysmaket heb
oumits myne sūde **E**n
oprichtet ī my die crachtē
myre sielē die altemale
gecrenket sīt **E**n geuet
my lieue he dat ic v moet
becēnē en mynē en voert
an trouwelick moet die

nē **A**ntfaget my i v en
vempcht my altemale myt
v i minne **E**n ic offer v my
altemale op datti altoes
myt my wilt doen vwe
lieffte wille nu en i erwicht
tot vwer ewiger ere en
myre sielen salich **A**me

Nis gy dat hellige sac
met i wilt laeten gaen

Get i gebūde **gelt**
mye here ihu xpi
i v roeste **E**n v tegenwoer
dicht en vrede moet ewe

lick in my herte sijn en
scheiden v nimmer van my

O Hemelsch ~~Wels~~
vader nu dancke

ic v en offer v vwe lieue

wticare sone myt alsijn

hoge v dienste i vwe vae

derlike schoet En bid v

dat gp he ontfange wilt

i een genochdoen voer my

en al myne vrende lieue

dich en doot en wilt ons

gracie geue nimmer van v

gescherde te woerde nu

en i der ewich **A**tem
bid nu om gracie voer
v seluē voert te gaen in
doegde **I**n gehoersals oet
moedichit lintsals schemelt
En om starckit ind siele
en iden licha vwe lieffte
wille te bekene en te vol
leubregen **E**n bid nu vor
v ouste en huys gesjude
byme en buete en voer
v vrende **E**n voer al die
werlt wat moeget nu
bidde wat y wilt soe

veer als gy bid die eer
godes en vwer siele salich
Noch vāden hylgē saānēt

O lieue hē ic segge
v dāck vā al vwe
waldadē die y my arme
suoede creatuer berovesen
hebt i dese weerdige gae
ue vves hyligē lichā
en duerbare bloedes **D**
lieue hē y wettet dat ick
v oweerdige creatuer v
wer moggēth^t gien wer
dich lof geue en can **Op**

dat dā dat ic voer v grote
mogēth^e met ydel en coe
me **S**oe offer ic v vwe
eengebare sone myne hēn
ihū xpīn met al sijn hellige
leuē lyden en bitterē doot
ī v vaderlike herte ī een
ewich vrede en vsoenige
voer my en voer alle ker
sten mēschē sondlige vor
al myne vrēde leuēdich
en doot en daer ic sculdich
sijn voer te biddē **E**n geuet
my lieue hē dat dit hulge

ge sacrament my nyet en
ene saeke der sūde of der
pyne. **M**er een vragige
der gracie en genaden. **A**
Alstu totte hylige sacra
met hebste geryest soe bre
get de dach ommer wal
toe. **E**n maect een guet
opset vte betere. **E**n dec
ket hoe danich he is en
wie he is dien hemel
en eerde nyet begripen
en can. **E**n daer alle e
hemelsche eertsche gieste

voet beuē Die is gued
tierlic tot v gecomē rote
troen des ewigē leuens
Want ghē stede is in
hemel noch in d' eerden
daer hie lieuer i' woestet
dan i' des mēschē herte

Inapit fertū bte maie v

*D*ignare me lau *gis*

dare te vigo sacra da m
vtutē cōtra hostes tuos

x *In* hōre btissie maie sp
vgis iubilem dño *Ps*

nē Ave *In*dictū sit dul

assimū cor: et nomē dñi
nr̄i ih̄u xp̄i et dulcissime
nr̄is ei⁹ ietnū: vltra. **A**

Quem v̄go castissima
sp̄u sc̄o coo paute
concepisti. **Aue maria**

Quē i vtero gestans
imōtana p̄perasti. **Aue**

Quē v̄go p̄manēs in
effabili gaudio pepisti. **Aue**

Quē p̄ ptū adorasti:
v̄ḡiens v̄beib⁹ lactasti. **Au**

Quē p̄anis iuolutū i
p̄sepio v̄clinaſti. **Aue m̄**

Quē angeli laudātes ca-
nebant. **G**loria ī excelsis deo
et ī terra pax hoīb⁹ bone vo-
lūtatis. **Aue maria grā**

Quē pastores bethleem
p̄perūtes adorauerūt. **Aue**

Quē die octauo circūcide-
rūt: nomē ih̄u īposuerūt. **A**

Quē magi pia mēte ado-
rauerūt offerētes ei aurū
thys et mirrā. **Aue maia**

Quē v̄gīeis maīb⁹ deo
p̄ri ī templo p̄sentasti pro
nob⁹. **Aue** **Audi nos maia**

nā fili' tu' te nichil negās
hōrat **S**alua nos opie
ihu p quib' q' b' vgo mat'
te orat **Pr' n'r' B'ndictū**

Quoniam quo in egipto
fugiendo exiliū
tulisti et p' obitu hēo dis
restitisti dilectissime i'sistens
obsequio filij tui **Aue maria**

Quē in templo p'ditu q'sisti
et p' triduiū i'veisti **Aue:**

Quē labore manū ma
ternalit' aluisti **Aue mā**

Quē iohes i iordania

flumine baptizavit **Aue:**

Qui ab hoste temptatus
iēit hoste pstravit **Aue**

Qui pro desiderio tuo
fruedo quā i vinū mu
tauit ad nuptias **Aue**

Qui infirmos curavit
et obsessos ab hoste libe
ravit **Aue maria grā plē**

Qui lazaru resuscitavit
et plures i aīa corpe vivi

Qui sacros **ificat** **Aue**
pedes **M**aria magdalena
lacris rigavit capillis

tersit osculis aravit vgeto

Quā vltima **V**ixit **Aue**
rena sacmētū corpis et san
guis ei⁹ oscrauit r̄stituit
ī memoria mirabiliū suor̄

O Sacrū cōmūniū **Aue**
quo xp̄s sumitur recolitur
memoria passiois ei⁹ mēs
īpletur gr̄a ⁊ future gl̄e
nob̄ pign⁹ datur all̄a a.

Audinos **D**ixit **h̄m̄ dicitū**

Quā ī mōtocolueta
pre arietate cordis
sui suoz re sanguineū resu

Qui audeis **E** dauit **Aue**
capto est ligato: & indigne
tractatus. **Ame** **Aue** **ma**

Qui coram principibus presen-
tato: & iniuste accusato. **Aue**

Qui? dulcis vultu: tecto
velamine spuito illito. **Aue**

Qui? collum ipsum passus
fuit dicentes prophetiza nobis
xp̄e q̄s est q̄ te passus. **Aue**

Recordare v̄go matre
dum steteris in conspectu dei: ut
loquaris pro nobis bona. **E**
ut auertas indignationem

suā a nob' **M**agificat oīa

Gaude scā die geitrix
vgo ī maculata **G**aude
que genuisti et in lūmīs
claritatē **G**aude dulcis
mat' **T**u sola mat' ī nūpta
te laudat oīs creatura gei
trix lucis sis p nob' ppetua
interuetrix **A** **G**aude
que gaudū ab āgelo susce
Quē veste alba **A**pisti
atq; purpurea illuserūt **A**
Quē ad colūpnā ligatū
ī hūmīs flagell' ceciderūt **A**

Quē spinis coronatum
false adorauerūt **Aue mā**

Quē morti turpissimē tra
diderūt **Ame Aue mī grā**

Quē graui ligno crucis
oneratū idigūe tractauerūt **A**

Audi nos **Pē nī** **Hūdūtū**

Qui manus & pedes
scissos cruce affixerūt **Aue**

Qui p̄ inimicis suis orauit
dices p̄ ignosce illis q̄a
nesciūt qd faciūt **Aue mā**

Qui dixit latroni hodie
mecū eris ī paradiso **Aue**

Qui te matrē suā dilcīssimam discipulo cōmēdat. *Ave*

Qui clamavit voce magna *Hely Hely* lamazababtham *Amen Ave maria grā*

Qui dicit *Sado et dede* ei acetū cū felle mirtū. *Ave*

Qui dicit cōsumatū est *Ave maria grā plena dñs*

Qui dicit p̄ imman' tuas cōmēndo sp̄m meū. *Ave*

Et inclinato capite emisit sp̄m icruce. *Ave maria grā*

Qui morte amarissima

moru dignatus ē p nob **Aue**

Qui lat^o scissimū milita
ris lancea aperuit **Aue m̄**

Audi nos mā **p̄** **B**ndictū

Sau^o sacratissio
latere fluxit san
guis v̄ aqua i remissione

ptōz n̄oz **Aue m̄ gr̄a**

Qui corp^o scissimū vi
ri iusti de cruce deposue
rūt ⁊ tibi mati tristissime
i sinu reddiderūt **Aue m̄**

Qui corp^o scissimū sp̄
dene iuolutū i sepulchro

nono cōdiderūt. **Aue mā**

Qui īferni claustra pe
netras & scōs p̄res cū vic
toria eduxit. **A** **Aue m̄**

Qui t̄ia die resurrexit
a mortuis & te matrē glō
sā letitia īeffabili letifi

Qu te vidē **A** **cauit** **A**
te celos ascēdit & sedet ad
dexterā p̄ris **Aue m̄**

Qui fidelib⁹ suis misit
sp̄m s̄m si. p̄ miserat **Aue**

Qui te matrē suā exalta
uit sup choros angeloz

ad celestia regna iterrede
p nob scā dei genitricē nūc
2 i hora mortis. *Aue*

*Q*ui vētur ē iudicare
vivos 2 mortuos 2 scdm
per ignem. *Aue m̄.*

*Q*ui cū p̄re 2 spū scō vi
uit 2 regnat de⁹ p oīa
scā scōz. *Aue m̄.*

Audi nos. H̄ndict

Aue
Prudentissima
Castissima
Humilissima
Ardentissima.

Hratiffia

Obedietiffia

Sauyria

Sadentiffia

Stiffia

Aerbiffia

O Alue regia mēe 33

*In*er begīnē die souer

vroude onser lieū vrouwe

O Erblit v conūgīne
des hemels vblit

v blende dageraet **D**rot

vcarē bruet des hyligē

grestes **I**nder ēgelscher

gruetē doe v vā god ge
boetschapt waert dat
gr die moed' godes soldē
wese. En gr vnedden i
dē grūt der oetmoedichs
kēnēde v onweerdichte
wese d' grot' genade. *Aue*

O Erblift v *maria*
hellige tēpel gr
des frole d' oetmoedichs
Erblift v blikkende bloe
me d' megdē. *Der grot'*
vroude die gr hebt ge
hat doe y elizabeth vise

137

terdē **E**n elizabeth v
sede **W**an toemt my dz
die moed nms here tot
my toemt **Aue maria**

O Erblijt v keyser
like maget ver
blijt v konūlike moed

Der gloioser geburtē

Als dat die alre ouste
conūck en gesontmaker
d' vlt hē heft geweerdi
dit gebare vā dy te wor
de **S**oe bid ick o **J**offer
like moed bid v lieue

k̄rt voer my dat s̄j god
like gebuerde vrucher
worde in my. *Aue*

A Erblit v gulden
hemel Verblit
v p̄ciōse maget Maria
die gesie hebste die hylge
die conigē v wē lieue
sone offerē wōderlike

A Erblit *Agne* *Aue*
vblenckēde selpe
der repudij. Bloemē d'
wortel vā vesse der gōter
vroude die y hadde doe

v vruē lieue sone offer
den iden tēpel myt vruē
iofferlike handē En mit
gōter blyſchap vrues
iofferlike herten. *A. Ave*

O Er blye v conīg
vne der blyſchap
pen *W*roſe vā pericho
*I*ck arme ſūdſche vma
ne v d' grot' blyſchap die
v hadden optē paesdach
doe v v lieue ſoene ſege
vveſen vāder doot ende
al d' oefenisse vruādele

waert ī vroude **M**wādele
al onse droefst^t doer vwe
lieue sonē ī salige blyscap

Werblijt v **D** **Die**
mīclac schijfel des
hemels der ewiger stat
gades vgtoro se lylge siele
scherdēde vā v wē alre
lyllichstē licha soder murt
en we **D** thron d'lylliger
druuoldich^t bid altoes vor
ons ī tegēwoerdich^t wves
lieue soens **A** **J** **H** dese gebere
sulli alle dage lesen ~~xxxx~~

O Alre barmhertichste
moed' maria doer
dat droeuige offschenden
vande graue d'ns lieue
k'ndes. **Soe** bid ick dy dat
tu my by wilste wesen
als m'n siele vā m'n licha
sal schenden. **Ave ma**

O Willige maria
doer den elēdigē
ghauck dē du gheugeste
van dē g'neue v'wes lie
ue k'ndes. **Soe** bid ic v dat
tu my by wilste wesen

als ic wandere sal de obe
tandē weth **E**n met en
weet waer ic de verste
nacht ruestē sal. **Ave**

O Sucte maria doer
die bedruete herber
ge die vbereyt was. **D**oe
bid ic dy dattu my een gue
de herberge bereyde wilstē
als ic met en weet waer
my siele de verste nacht
ruestē sal. **Ave maria gmn.**

O Alre bedruete moed
ma doer die grote

bedroeffemisse dñs hertē

Goe bid ick v dattu ons
i alre bedruuckemisse twee
sten wilt *Ame Ave maria*

O Alre goed'nerēste
moeder maria doer
dat scarpe sweert des rou
wes dat doer dñ siele snēt
Goe bid ic v dattu onse
sielē vloesē en bestermē
wilste voer die pijn des
vegevurs Amen *Gen*
denoet gebeth tot onsen
lieuē heren

O Alre suetste minlic
ste lieue hē ihu xē
ouder vrouē hulge cruce
vlie ich totti In vohulge.
vrf woude offer ic mi
Myt vwer godliker mi
ne trecket mi **M**yt vwer
vaderliker moegethē ver
wecket mi **M**yt vrouē hul
lige geest vlichtet mi In
vrouē vaderlike herten
besluetet mi op dat mi
vroude mi niet en vles
de en vuerē vandy niet

dat ick ewelick moet bli
ue i dy Die my gecoeft
hebeste myt dyne heiten
durbare bloede en bittere
dode **D**ie my god die
daer biste gebindyt i ewulf
Ite dit sijt xxiii vze vād **A**
passie ons herē begīnē des
mēdes toe vnf vze **I** **Z**oe
vnf vze at onse hē syn
leste auētmael mit sijn dis
cypelen **Z**oe vi vze vics
hie hē hoer voete **Z**oe
soeue vze spusede hie sie

mittē hylgē sacmēt sūh hylgē
lichās en̄ durbare bloedes

Loe viij vze gētk onse
lieue hē mit sū disciplen na
dē berch vā olivē en̄ sede
mij siele is bedroeft ter doot

Loe ix vze swete onse hē
waeter en̄ bloet **L**oe x
vze gētk hē sū viāde te ge
moete en̄ liet hē vā sijnē
vraden kusse **L**oe xi
vze waer ihs genage en̄
ōweerdlic geleyt **L**oe
xii vze vloen al sū disciples

vā hē en liete hē alleue als
een schaepkē onder die w
wolus ¶ **D**oe i vze waert
ihs voer anā gebracht
¶ **D**oe ij vze waert ihs
driewerf vā sūte peter
vsaket ¶ **D**oe in vze
waert ihs voer capphā
gebracht en valscheleick
bedlaeget en g ondsocht
¶ **D**oe in vze sulli ouer
dencke al dat lnde heyme
lick en apebaer dat onse
lieue hē i capphas hurs

geledē heeft en bewyfen
hē daer een sondige dāc
berth^r voer **V**oe v vre
waert ihs gebracht vor
pylatū En beclaeget dat hie
hē seluē een conic gemact
had En pylat^s daer na
vragede heeft ihs geāwoort
mij rijke en is vā deser
werlt niet In deser ge
decknisse sulli des mer
gens wacker opstaen
en eylen v te kerke te
comē en sucke v oer al

dick dat ryke gades En
bidde onsen lieue herē
dat hie al onse gedach
te woerde en werken
wil regere op dat ial
onse wanderige nyet
en apenbare va vwen
dich noch wtwēdich dā
dat onse ryke nyet en
is va ^{der}werle ¶ **T**oe vij
vze waert ihs voer heo
de gebracht En bespot
ienē wittē purpuren
clede en enē strohoet op

si gebūde hoeft **¶** Doe
vñ vze waer ihs naect
an die calūnie gebūde
en ōgenadelich gegē
felt En een dwerue cruce
ne i si geset gedruchet hoeft
en soe pamerlich den
volke vtoent en als sie
hē soe barmelic seggen
riepē **Cruste Crusten**
doet hem en wedi wt
onse ogen **¶** Doe vñ
vze w ihs vordelt ē doot
en droech si sware cruce

¶ Doe ix vze waert ihs
ontcleet ond' de cruce en
oppet cruce geworpē En
daer wēdelic angenegelt

¶ Doe x vze waert ihs
op gericht myttē cruce
En is soe ongenadelich
laetē ned' vallen ī dat gat
daert cruce ī staen solde
Soe dat al sū adere en
senē swerden en een lit
in sū rechte stede en blef

¶ Doe xi vze sulli ere
die dne vze die onse he

leuēdich heuch andē cruce
i soe omēscheliker pynen
En dat he voer syne vā
de bat en den moerdener
tot genadē ontfenck En
sy lieue moed sūte iohā
ond dē cruce beual. **Roe**
xij vze riep ihs myt lue
der stēmē **Bader** **M**ij god
Mij god waer omē heb
dy my gelactē En iwen vā
dige doest na onser salich
En wtredich vā groter
pynē riep he doest en

waert myt etyck en qual
le gelaest i syre dootliker
noet En als hiet hadde
gesmaket sprac hie Het
is al vollenbracht Daer
na riep hie myt lud' stemē
Vad' i wē hāndē beuel
ick mynē gvest En myt
ene geneygedē hoefde sy
nē gvest gif i de handen
sīs hemelsche vaders
I Doe een vze daelde
uis ned' e helle en vloesde
d' hulger vad' siele En sin

gebūdidē syde waert dwer
steliē myt enē sper **L**oe
ij vze waert ihs vā den
cruce genamē en i sijnre
lieuer moed schoet gelecte
En saluet myt edele cru
de en waert verweerde
lic begracie **L**oe in vze
vres ihs vād doot va
en vblide sijn lieue mod
en die apostolē dū vrede
myt ofprekeliker vrou
de **E**n is te hemel genarē
i hor alre tegenwoerdicht

Voe mij vre sande ihs
den apostolē den lulligē
geest als hie hē belaeuet
hadde **E**n sand op nā sijn
lieue moed' bouen alle djo
rē der lulliger englē **V**
weerdige mod' bid v lieue
kint vor ons dat wy hier
sijn voetschappē na moctē
volgē **E**n sijn buet liyden
iōse hertē dragē op dat wy
eruelic i sijn tegēwoerdichst
myt v en allen hylgen
moctē v blydē **Amen**

maria naest ihu xpi onse
suytste haeye en troest nae
die voelht dinnre graciën
die in di is. Soe ontfarmet de
ziele des mēschē daer ic voer.
bidde. Ic omverdinge treatue
toemietoe di. En benele mij en
dese ziele dinnre gnedertieunt
want di is vā gode gracie ge
geue te vrinste wantu wilste
Want din lieue soen en wint
di niet weder segghe. Die
ōme staet goedertiere moed
maria mit soeter bedinghe

voer dinē thē bñ didē soē
1111 Dat dese v creatuer go
des werde thē uriet vūder
zwāere pñē die sie vdiēt ma
th hebben Ghedenet s̄ groe
ter eren daer du in v̄hene n
bist boeue alle creatuerē in
hoecht En thē doecht niet
dat dese ziele in dē toz mēte
blue Ouer die welke dī en
geloene hē woelde offerē in
dē cruce Coene nu dā dattu
die fonteijne s̄ grondeloeser
ontfasmherticht in dynen

lith am droeffest En vloese
dese aerne ziele vā alle pijnē
en brēet sie totter ewig' vron
dē des ewigē leuē's An **Roet**

O Hoe vūde seluen
gemoed' ons vloesers
die is een doer tūēde poerte
des hemels blinēde beslactē
En ene sterue des iers
Coemt te hulpe dē vullen
den voelke dat beffert opte
staec Du die heuest tūe wōnē
in wōrd' der natuerē d'ine hul
ligē wūre Joucfronme voē

en nae vande moede
des engels gabriel ont
funtende die gructe
Ontferme di der sūde
re Amē *Hier bekenet
dat quiden ghebet voer
die zielen*

Ontfruchtende
en vuerliche god
de die engeleu ontseu En
de urchengelen anhedeu
O god dattu woeldeste me
sche wordē om dat mēsche
liche gheslechte toe vloese

Wij biddē zilicue here
om din heilige licham o
din duerbaer bloet **Eū** om
din heilige lydē **Eū** om dy
ue onschuldige doer Doer
die gloriose reyne maaget
maria Doer die engeleu
Doer die archeugete Doe
die patriarchen Doer die
prophete Doer sctē Johānes
baptista **Eū** sctē Johānes
euuangelist Doer die apo
steleu Doer die martelars
Doer die confessoerē Doer

die ioncfrouwen En doer
alle die gene die hoer bloet
ve ghegoete doer dinen
hulpen minne Hoe ont
fartiet vauer die zielen
Ho Die du heest vloest
mit dine hulpen bloede van
de ewige dode Doet sie op
brisen inde op vry senisse
dine dode En maect sie
een mitti alsoe du een bist
mit dine hemeliche vader
Amē Hier nae leest ene
miserere al wt En enen

de profundis En dese nae
bestreuen *Collecte hevet*

O Here ihu xpe *Inc*
quedertieren vader
Ic bidde di doer die onsiem
liche mijne die di negghen
maende in dē lichā de ionc
frouwen gheuangē inelt
En die di in doche heft ghe wō
dē En mitte zivrechtel heft
ghebondē En in dē tribbe
heft ghelechte En doer die on
begripelike mijne Die di
gheuangē en auer gheleent

heft in de hant der boeser
En doer bande daer v die
wde gheuangen mede
ouer leuer de in de hant
des richters En doer die
onvermoedelike En on
verdiendelike minne die
di in de eluene bant
in der gheyselinge en die
di mitten yseren netelen
andant cruce hechte En oec
soe bid ic di lieue here doe
die minne die di in de syn
dael wnent doe ghi ghe

ten in dat reyne lichaam wa
rien Om dat ihu bündide voe
den en verijgē en dattu que
mest in eerrike En om dat
tu ihu bnerē woerdest en be
smedē En om dattu van den
boesen iode woerdest mit tra
te ihu slagen dnt di aderen
en zene schoerde En din oge
vijgenge En din herte bruch
doe din edel ziele we dinen
ihu bündiden lichte scheyde
alsoe wnerlich vloese dese
ziele en alle ihu cloemige ziele

157

weden verheuer bi dine
genaden. Amē

O He uir xpe die ghe
innect heuet hemel
en eerde loef en danck: moe
stu hebbē alder pinē die
du in eertrick: e ledest van
mūnen. En baeuē al moet
stu gheleueet sin d' ghebrū
dider pinē die du ledest op
den goedē vridach andē cr
uce. Doe du dijn leuē geuest
om den doot en anuenest
een ewich leuē dat altoes

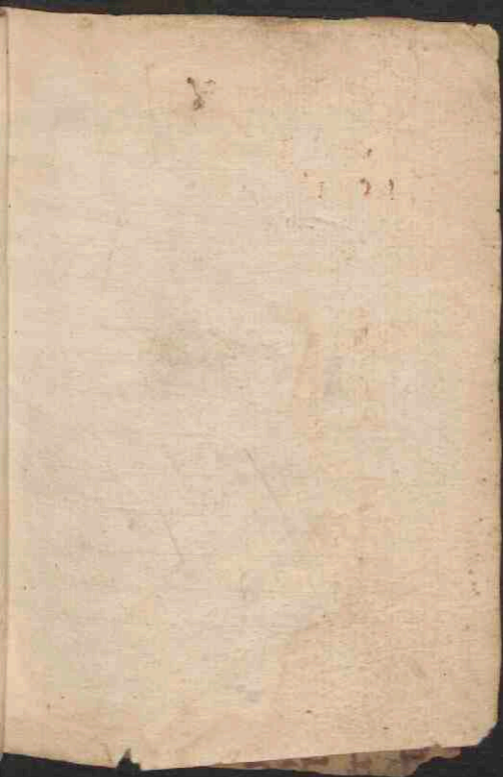
duerende is En om dattu
quemest in eertrike en ge
baere en besuede woerdest.
En gheuuytē ghebet del
ghetrusset dat diue adereu
schoerde Din optē vweude
in uwe hoefde En din herte
brack: doe din edel ziele vā
de luyam scheidde als optē
goede vridach andē cruce
Doe bloese dese ziele en alle
gelouige zieleu wt dē ve
gheuer bi dīnre geuade
O maria moeder der bīrlī

licht moeder godes bide uoe
dassiele En voer alle gheloe
uige ziele En al dat hemel
sche heer dat sie god vlichte
mittē ewige lichte. Amē
Hē nū. Amē **Soe wie dit**
gebet lest een iaer lauck
alle datte mit wer dicheit
meer een ziele die inden
pinē des verthe uer is
sie weert sonde twivel
vloest hoe die pe sie dat nu
Dalre goed o hōe in de
tierenste moed' gods

ghestorūē merē En die
di midē graue begroef
En doer die onbegripelic
ke mijne Die di in al desen
dingē gheuunnē heft ghe
hoeldē Dattu wilste ver
loesen die zielen alre ghe
loeuiger die begruenen
sint van allē pijn en ban
den En voer hoer vaufticht
en sūde in wē hemelliche
vnder voldoen En ghe
werdigen sie toe setten
ouder die schuren dñre

hulligē Amē Itē dit sijn
somen gebede mit soe
den pr nr diene lesen
sal soene sondage voer
die zielen gaeude om de
kerck hoef sonder lin
ge midie vaesten

Dat ierste pr nr of
fer is v lieue here
ter eren uwer hulligen
lenens dnt ght



1771

5-

o p 16

wa 1000
w w w w w
w w w w w



o o o o o o o o o o

o o o o o

Prodit quasi ex adipe
iniquitas eorum: transierunt iustitiam
cordis: **C**ogitauerunt: & locu-
ti sunt nequam iniquitate: in er-
rore locuti sunt: **P**roficiunt in celu-
m: **L**ingua eorum transfuerunt
in dies mei: pleni inueniuntur in eis.
Et dixerunt quomodo scit deus

sed erretur lupulianum et
et flobrum de cuiusque sicut firmum
Sic nomen eius benedictum in fecerit
ante solem per mare et nomen eius **B**
medicantur in ipso omnes et benedictum
gentes magnificabitur eius **B**enedictum
dominus deus israel qui facit mirabilia
magna solus **B**eneditur in nomine
mysterium eius in eternum et in seculum
et in seculum et in seculum **P**
viam bonum israel deus. **h**

B

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

Hs.
8 L 7

